INSTALLATEUR : LAISSEZ CE MANUEL AVEC L'APPAREIL.
PROPRIÉTAIRE : CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

NAPOLEON®
FOYERS DE QUALITÉ

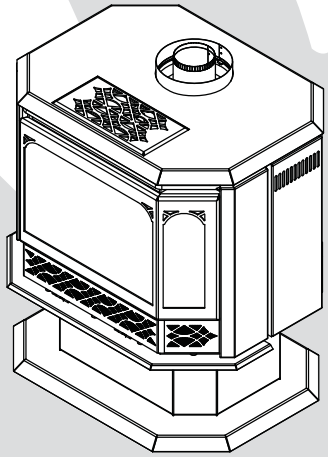
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

HOMOLOGUÉ SELON LES NORMES NATIONALES CANADIENNES ET AMÉRICAINES CSA 2.33 ET ANSI Z21.88 POUR LES APPAREILS DE CHAUFFAGE À GAZ VENTILÉS.

CERTIFIÉ POUR LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS SELON LES MÉTHODES ANSI/CSA.

GDS50N / GS50N
GAZ NATUREL

GDS50P / GS50P
PROPANE



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou tout autre appareil.
- QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :
- **N'allumez aucun appareil.**
- **Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.**
- **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivez ses instructions.**
- **Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.**

- L'installation et l'entretien doivent être faits par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur.

Cet appareil peut être installé comme équipement d'origine (OEM) dans une maison préfabriquée (É.-U. seulement) ou une maison mobile. Son installation doit être effectuée en respectant les directives du fabricant et le Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, aux États-Unis, ou les normes actuelles pour les maisons mobiles, CAN/CSA Z240 SÉRIE MM, au Canada.

Cet appareil ne doit fonctionner qu'avec le type de gaz spécifié sur la plaque d'homologation. Un ensemble de conversion est fourni avec l'appareil.

APPOSEZ L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE DU CARTON

N° de série XXXXXX000000
N° DE MODÈLE

⚠ AVERTISSEMENT

LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.

NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

HPBA Hearth, Patio & Barbecue Association
PENSONS VERT TECHNOLOGIE ÉCOLOGIQUE
Système de qualité certifié ISO 9001-2008
ETL LISTED c US Intertek

Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 4Y8 Canada /
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA, 41030
Téléphone 705-721-1212 • Télécopieur 705-722-6031 • www.napoleonfoyers.com • ask@napoleon.on.ca

10,00$

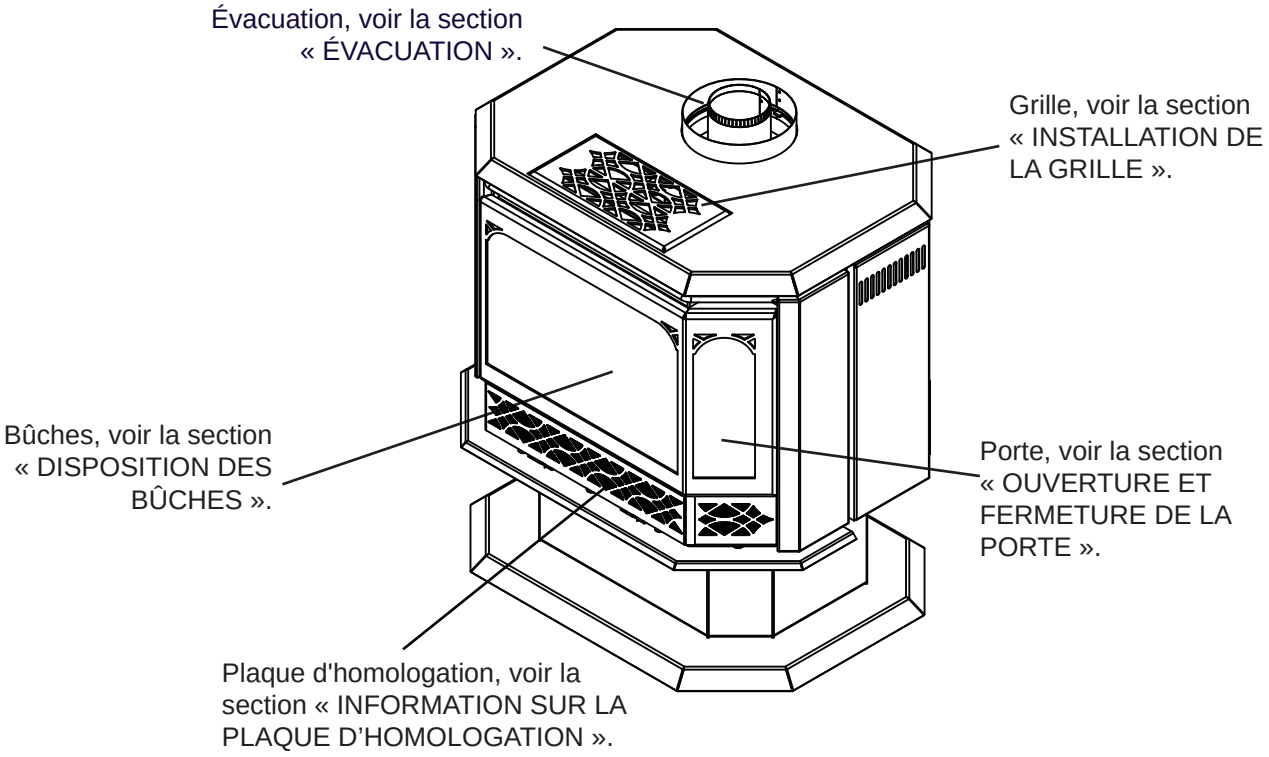
1.28A

W415-0098 / E / 12.16.10

TABLE DES MATIÈRES

1.0 VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION 3
2.0 INTRODUCTION 4
2.1 DIMENSIONS 5
2.2 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES 6
2.3 INFORMATION GÉNÉRALE 7
2.4 INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION 8
3.0 ÉVACUATION 9
3.1 LONGUEURS DES CONDUITS D'ÉVACUATION ET DES COMPOSANTS 10
3.2 INSTALLATIONS TYPIQUES D'ÉVENTS 11
3.3 INSTALLATIONS PARTICULIÈRES D'ÉVENTS 12
3.3.1 ENSEMBLE PÉRISCOPIQUE 12
3.4 EMPLACEMENTS ET DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TERMINAISON 13
3.5 CHARTE D'APPLICATION DES ÉVACUATIONS 14
3.6 LÉGENDE 14
3.7 VALEUR DU COUDE EN LONGUEUR D'ÉVENT 14
3.8 TERMINAISON HORIZONTALE 15
3.9 TERMINAISON VERTICALE 17
4.0 INSTALLATION 19
4.1 DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES 19
4.2 PROTECTION DU MUR ET DU PLAFOND 20
4.2.1 INSTALLATION HORIZONTALE 20
4.2.2 INSTALLATION VERTICALE 21
4.2.3 INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE 22
4.2.4 INSTALLATION DE LA TERMINAISON VERTICALE 23
4.2.5 RACCORDEMENT DES ÉVENTS À L'APPAREIL 24
4.2.6 TERMINAISON VERTICALE À TRAVERS UNE CHEMINÉE EXISTANTE 25
4.3 INSTALLATION DE L'ÉVENT DE TYPE « B » - GS50 26
4.3.1 INSTALLATION DE LA CHEMINÉE 26
4.3.2 INSTALLATION DU SOLIN ET DU COLLET DE SOLIN 26
4.3.3 AJOUT DE SECTIONS D'ÉVENTS 27
4.3.4 INSTALLATION DE L'ÉVENT DE TYPE « B » 27
4.3.5 CONVERSION À L'ÉVACUATION DE TYPE « B » 28
4.3.6 AIR COMBURANT 28
4.4 BRANCHEMENT DU GAZ 29
4.4.1 MODÈLE À ÉVACUATION DE TYPE « B » GS50 29
4.5 INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR / THERMOSTAT MURAL 30
4.6 INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE 30
5.0 FINITIONS 30
5.1 UVERTURE ET FERMETURE DE LA PORTE 30
5.2 DISPOSITION DES BÛCHES 31
5.3 MISE EN PLACE DU LOGO 32
5.4 INSTALLATION DE LA GRILLE 32
6.0 FONCTIONNEMENT 33
6.1 INSTRUCTIONS D'OPÉRATION 34
6.2 OPÉRATION DU BRÛLEUR TURBO 34
6.3 INTERRUPTEUR D'ÉCOULEMENT - GS50 SEULEMENT 34
7.0 RÉGLAGES 35
7.1 RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE 35
7.2 RÉGLAGE DU VENTURI 35
7.3 CARACTÉRISTIQUES DE LA FLAMME 36
8.0 ENTRETIEN 36
8.1 REMPLACEMENT DE LA SOUFFLERIE 37
8.2 SOINS DE LA VITRE 38
8.3 SOINS DES PIÈCES PLAQUÉES 38
9.0 RECHANGES 39
10.0 GUIDE DE DÉPANNAGE 43
11.0 GARANTIE 46
12.0 HISTORIQUE D'ENTRETIEN 47

1.0 VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION


Évacuation, voir la section « ÉVACUATION ».
Grille, voir la section « INSTALLATION DE LA GRILLE ».
Bûches, voir la section « DISPOSITION DES BÛCHES ».
Porte, voir la section « OUVERTURE ET FERMETURE DE LA PORTE ».
Plaque d'homologation, voir la section « INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION ».

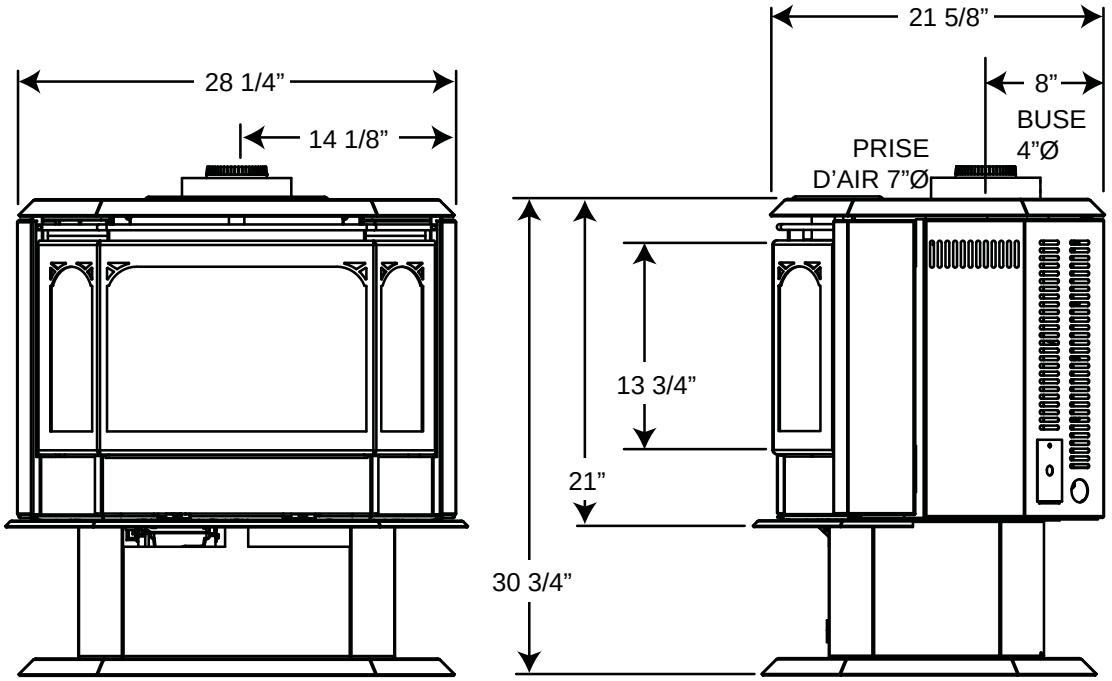
2.0 INTRODUCTION

⚠ AVERTISSEMENT

- **CET APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE ET PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES EN CAS DE CONTACT.**
- **TOUTE MODIFICATION APPORTÉE À CET APPAREIL OU AUX CONTRÔLES PEUT ÊTRE DANGEREUX ET EST INTERDIT.**
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'opération. Omettre d'utiliser l'appareil selon les instructions d'opération pourrait causer un incendie ou des blessures.
- Risque d'incendie ou d'asphyxie. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec la vitre retirée.
- Ne branchez pas la soupape à du courant 110 volts.
- Risque de brûlures. L'appareil doit être éteint et refroidi avant d'effectuer un entretien.
- N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni des composants substituts.
- Risque de coupures et d'éraflures. Portez des gants protecteurs et des lunettes de sécurité lors de l'installation. Les bordures des pièces de métal peuvent être coupantes.
- Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.
- Les jeunes enfants doivent être supervisés attentivement lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les jeunes enfants et autres personnes sont sujets aux brûlures accidentelles. Une barrière de protection est recommandée si des individus à risque se trouvent dans la maison. Afin de restreindre l'accès à l'appareil, installez une barrière de protection ajustable pour garder les jeunes enfants ou autres personnes à risque hors de la pièce et loin des surfaces chaudes.
- Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur l'appareil ou à proximité.
- En raison des températures élevées, l'appareil devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux.
- Assurez-vous de disposer de mesures de sécurité adéquates pour empêcher les jeunes enfants de toucher aux surfaces chaudes.
- Même une fois que l'appareil est éteint, la vitre et/ou le pare-étincelles demeureront chauds pendant un temps prolongé.
- Consultez votre détaillant local de foyer pour connaître les grillages de sécurité et les écrans offerts pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces grillages de sécurité et ces écrans doivent être fixés au plancher.
- Les grillages de sécurité ou écrans enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil est un appareil à gaz ventilé. Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Il est primordial de garder propres les compartiments de contrôle, les brûleurs, la soufflerie, les bouches d'air de l'appareil ainsi que le système d'évacuation. L'appareil et son système d'évacuation doivent être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un spécialiste en entretien. Un entretien plus fréquent pourrait être nécessaire en raison des peluches provenant des tapis, literie, etc. L'emplacement de l'appareil doit être gardé libre de tous matériaux combustibles, essence ou autres liquides et vapeurs inflammables.
- Cet appareil ne devra être modifié en aucun cas.
- Cet appareil ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.
- Ne pas opérer l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée de appareil.
- Lorsque l'appareil est muni de portes d'évacuation de pression, elles doivent demeurer fermées pendant le fonctionnement de l'appareil afin d'empêcher les gaz de combustion contenant du monoxyde de carbone de s'infiltrer dans la maison.
- Seules les portes/façades certifiées pour cet appareil peuvent être utilisées avec cet appareil.
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et mettez ces matériaux au rebut de façon sécuritaire. Comme tous les emballages de plastique, ces matériaux ne sont pas des jouets et doivent demeurer hors de la portée des enfants et des bébés.
- Comme dans le cas de tout appareil à combustion, il est recommandé de faire inspecter et entretenir votre appareil régulièrement. De même, installez un détecteur de monoxyde de carbone dans la pièce pour vous protéger, ainsi que votre famille, contre les intoxications.
- Assurez-vous de respecter les dégagements aux matériaux combustibles lorsque vous installez un manteau ou des tablettes au-dessus de l'appareil. Les téléviseurs et autres composants électroniques soumis à des températures élevées peuvent fondre, se déformer, se décolorer et entraîner des défaillances prématurées de ces appareils.
- Cet appareil utilise et requiert un thermocouple à action rapide. Remplacez uniquement par un thermocouple à action rapide de Wolf Steel ltée.

3.1C

2.1 DIMENSIONS



2.2 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT

ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.

PRÉVOYEZ UN ACCÈS SUFFISANT POUR ENTRETENIR ET OPÉRER L'APPAREIL. ASSUREZ-VOUS D'UNE QUANTITÉ SUFFISANTE D'AIR DE VENTILATION.

N'OBSTRUEZ JAMAIS L'OUVERTURE DE L'APPAREIL.

LES OBJETS PLACÉS DEVANT L'APPAREIL DOIVENT ÊTRE GARDÉS À UNE DISTANCE D'AU MOINS 48" DE LA FACE VITRÉE DE L'APPAREIL.

LES SURFACES AUTOUR ET SURTOUT AU-DESSUS DE L'APPAREIL PEUVENT DEVENIR CHAUDES. NE TOUCHEZ PAS L'APPAREIL QUAND IL FONCTIONNE.

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION.

LES PRESSIONS ÉLEVÉES ENDOMMAGERONT LA SOUPAPE. L'ALIMENTATION EN GAZ DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE PENDANT LES ESSAIS DE PRESSION DE CE SYSTÈME LORSQUE LES PRESSIONS D'ESSAI EXCÈDENT ½ LB/PO² (3,5 KPA). FERMEZ LA SOUPAPE D'ARRÊT MANUELLE PENDANT TOUT ESSAI DE PRESSION DU SYSTÈME D'ALIMENTATION EN GAZ LORSQUE LA PRESSION EST DE ½ LB/PO² (3,5 KPA) OU MOINS.

N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES OPTIONNELS ET LES PIÈCES DE RECHANGE APPROUVÉS PAR WOLF STEEL POUR CET APPAREIL. L'UTILISATION D'ACCESSOIRES NON LISTÉS (SOUFFLERIE, PORTES, PERSIENNES, MOULURES, COMPOSANTS DE GAZ, COMPOSANTS D'ÉVACUATION, ETC.) POURRAIT ÊTRE NON SÉCURITAIRE ET ANNULERA LA GARANTIE ET LA CERTIFICATION.

CET APPAREIL AU GAZ DEVRAIT ÊTRE INSTALLÉ ET ENTRETENU PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ en se conformant aux codes locaux. Les pratiques d'installation peuvent varier d'une région à l'autre. Il est donc important de connaître les normes spécifiques qui s'appliquent à votre région. Par exemple dans l'état du Massachusetts:

- Ce produit doit être installé par un plombier certifié ou un installateur pour le gaz lorsque installé dans le Commonwealth du Massachusetts.
- Le registre de l'appareil doit être enlevé ou bloqué en le soudant en position ouverte avant d'installer un encastré ou un ensemble de bûches à gaz.
- La soupape d'arrêt doit être un robinet à gaz avec une poignée en T.
- Le raccord flexible ne doit pas mesurer plus que 36 pouces.
- Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans toutes les pièces contenant des appareils alimentés au gaz.
- L'appareil n'est pas approuvé pour installation dans une chambre à coucher ou une salle de bain à moins d'être un appareil avec une chambre de combustion scellée à évacuation directe.

L'installation doit se conformer aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1 au Canada ou au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/ NFPA 54 aux États-Unis. Cet appareil convient pour installation dans une maison mobile si l'installation est conforme aux normes actuelles pour les maisons mobiles équipées au gaz CAN/CSA Z240 SÉRIE MM au Canada ou selon les normes ANSI Z223.1 et NFPA 54 aux États-Unis.

Tant que les distances requises pour les dégagements aux matériaux combustibles sont respectées, le meilleur endroit pour un appareil est le centre de la maison, car ceci permet une meilleure utilisation de la chaleur fournie. L'emplacement des fenêtres, des portes et la circulation dans la pièce où se trouve l'appareil devront être pris en considération. Si possible, vous devriez choisir un emplacement où le système d'évent peut passer à travers la maison sans avoir à découper des solives de plancher ou de toit.

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous suggérons que nos appareils au gaz soient installés et que l'entretien soit effectué par des professionnels certifiés par le National Fireplace Institute® (NFI) comme spécialiste du gaz NFI.

Si l'appareil est installé directement sur un tapis, sur une surface de vinyle ou tout autre revêtement de plancher combustible autre que le bois, l'appareil devra être monté sur un panneau continu de métal ou de bois se prolongeant sur toute la largeur et la profondeur.

Certains appareils ont une soufflerie ou un ensemble de deux souffleries optionnel. Si la soufflerie ou l'ensemble de deux souffleries optionnel est installé, la boîte de dérivation doit être branchée au circuit électrique et mise à la terre conformément aux codes locaux. Utilisez la version courante du Code canadien de l'électricité CSA C22.1 au Canada ou le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.

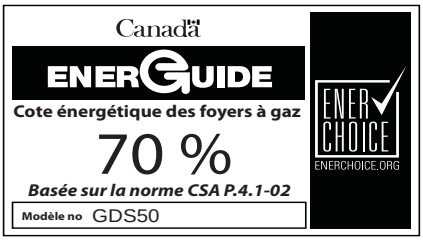
2.3 INFORMATION GÉNÉRALE

POUR VOTRE SATISFACTION, CET APPAREIL A ÉTÉ MIS À L'ESSAI POUR CONFIRMER SON FONCTIONNEMENT ET SA QUALITÉ!

	GS50		GDS50	
	GN	**PL**	**GN**	**PL**
Altitude (PI)	0 - 2 000	0 - 2 000	0 - 2 000	0 - 2 000
Débit maximum (BTU/H)	44 000	40 000	44 000	40 000
Rendement maximal à régime continu (BTU/H)	31 200	30 000	37 000	34 400
Efficacité (souf. allumée)	77 %	78 %	84 %	86 %
A.F.U.E. maximum	65 %	67 %	77 %	79 %
Pression minimale d'alimentation en gaz	4,5” de colonne d’eau	11” de colonne d’eau	4,5” de colonne d’eau	11” de colonne d’eau
Pression maximale d'alimentation en gaz	7” de colonne d’eau	13” de colonne d’eau	7” de colonne d’eau	13” de colonne d’eau
Pression au collecteur (lorsque le gaz circule)	3,5” de colonne d’eau	10” de colonne d’eau	3,5” de colonne d’eau	10” de colonne d’eau

Lorsque l'appareil est installé à des élévations entre 2 000 et 4 500 pieds au-dessus du niveau de la mer, le débit devra être réduit de 10 % en utilisant un ensemble de conversion haute altitude certifié. Lorsque l'appareil est installé à des élévations dépassant 4 500 pieds, et en l’absence de recommandations spécifiques de l’autorité compétente locale, l’indice certifié du débit à haute altitude devra être réduit au taux de 4 % pour chaque 1 000 pieds supplémentaires.

Le changement de l'apparence de la flamme de « HI » à « LO » est plus évident pour le gaz naturel que pour le propane. Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre.



GDS50: Cet appareil n'est pas approuvé pour installation dans un placard ou en retrait. Il est approuvé pour installation dans les salles de bain, les chambres à coucher et les chambres studio et convient pour installation dans les maisons mobiles. Le modèle au gaz naturel peut être installé dans une maison mobile installée en permanence et alimentée au gaz naturel.

GS50: Cet appareil est approuvé pour installation dans les chambres à coucher et les chambres studio.

2.4 INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION

CERTIFIED UNDER/HOMOLOGUE SELON LES NORMES: CSA 2.33-2009, ANSI Z21.88 -2009 VENTED GAS FIREPLACE HEATER

☐ CDVS500 -N ☐ GDS50 -N

☐ CS500-N ☐ GS50-N

Intertek

CERTIFIED UNDER/HOMOLOGUE SELON LES NORMES: CSA2.33-2009, ANSI Z21.88-2009 VENTED GAS FIREPLACE HEATER

GDS50 -P ☐ CDVS50 -P ☐

GS50-P ☐ CS50-P ☐

☐ 0-2000FT (0-610m)	☐ 2000-4500FT (610-1370m)	ALTITUDE / ELEVATION	0-2000FT (0-610m) ☐	2000-4500FT (610-1370m) ☐
44,000 BTU/h	40,000 BTU/h	* INPUT / ALIMENTATION *	40,000 BTU/h	36,000 BTU/h
20,000 BTU/h	18,000 BTU/h	REDUCED INPUT / ALIMENTATION REDUITE	21,000 BTU/h	18,000 BTU/h
33,000 BTU/h	30,000 BTU/h	OUTPUT (MODEL GDS50) RENDEMENT	30,400 BTU/h	27,400 BTU/h
31,200 BTU/h	28,400 BTU/h	OUTPUT (MODEL GS50) RENDEMENT	30,000 BTU/h	26,400 BTU/h

* ALTITUDE DOWNRATING CONDITIONS APPLY TO CANADA ONLY
LES CONDITIONS DE BAISSE D'EVALUATION SELON L'ALTITUDE S'APPLIQUENT AU CANADA SEULEMENT

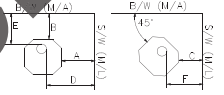
MANIFOLD PRESSURE: 3.5 INCHES W.C. (NG) / 10 INCHES W.C.(LP)
PRESSION AU COLLECTEUR: 3.5" D'UNE COLONNE D'EAU(GN)
10" D'UNE COLONNE D'EAU (PG)
MIN SUPPLY PRESSURE: 4.5" W.C.(NG) / 11" W.C. (LP)
PRESSION D'ALIMENTATION MIN: 4.5" D'UNE COLONNE D'EAU (GN)
11" D'UNE COLONNE D'EAU (PG)
MAX. SUPPLY PRESSURE: 7" W.C. (NG) / 13" W.C. (LP)
PRESSION D'ALIMENTATION MAX: 7" D'UNE COLONNE D'EAU (GN)
13" D'UNE COLONNE D'EAU (PG)

FOR USE WITH GLASS DOORS CERTIFIED WITH THIS UNIT ONLY.
UTILISER AVEC LES PORTES VITREES HOMOLOGUEES SEULEMENT AVEC CETTE UNITE.

WARNING: DO NOT ADD ANY MATERIAL TO THE APPLIANCE, WHICH WILL COME IN CONTACT WITH THE FLAMES, OTHER THAN THAT SUPPLIED BY THE MANUFACTURER WITH THE APPLIANCE.
AVERTISSEMENT: N'AJOUTEZ PAS A CET APPAREIL AUCUN MATERIAU DEVANT ENTRER EN CONTACT AVEC LES FLAMMES AUTRE QUE CELUI QUI EST FOURNI AVEC CET APPAREIL PAR LE FABRICANT.

MINIMUM CLEARANCE TO COMBUSTIBLE MATERIAL /
DEGAGEMENTS MINIMAUX DES MATERIAUX COMBUSTIBLES:

A	7"	**D**	17½"
B	2"	**E**	6¼"
C	1"	**F**	9½"



20" TO CEILING FROM STOVE TOP
20" ENTRE LE DESSUS DU FOYER ET LE PLAFOND
ELECTRICAL RATING / CLASS.: 115V 1.5AMP 60HZ

B-VENT MODELS GS50/CS50 APPROVED FOR BEDROOM, & BEDSITTING ROOM INSTALLATION. HOMOLOGUE POUR INSTALLATION DANS UNE CHAMBRE A COUCHER, & UN STUDIO.

STEADY STATE EFFICIENCY (NG): 71% FAN OFF / 77% FAN ON
STEADY STATE EFFICIENCY (LP): 73% FAN OFF / 78% FAN ON
EFFICACITE CONSTANTE (GN): 71% VENT. ARRETE
77% VENT. FONCTIONNE
EFFICACITE CONSTANTE (GP): 73% VENTILATEUR ARRETE
78% VENTILATEUR FONCTIONNE
STEADY STATE EFFICIENCY APPLIES TO CANADA ONLY / L'EFFICACITE CONSTANTE S'APPLIQUENT SEULEMENT AU CANADA.
AFUE (NG/LP) (GN/GP): 64% / 67%
THIS APPLIANCE MUST BE INSTALLED USING AN ADAPTER KIT GS-150KT. CET APPAREIL DOIT ETRE INSTALLE EN UTILISANT UN ENSEMBLE ADAPTATEUR GS-150KT.

DIRECT VENT MODELS GDS50/CDVS500
APPROVED FOR BEDROOM, BATHROOM & BEDSITTING ROOM INSTALLATION. SUITABLE FOR MOBILE HOME INSTALLATION IF INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE CURRENT STANDARD CAN/CSA Z240MH SERIES GAS EQUIPPED MOBILE HOMES, IN CANADA OR IN THE UNITED STATES THE MANUFACTURED HOME CONTRUCTION AND SAFETY STANDARD, TITLE 24 CFR, PART 3280. WHEN THIS US STANDARD IS NOT APPLICABLE USE THE STANDARD FOR FIRE SAFETY CRITERIA FOR MANUFACTURED HOME INSTALLATIONS, SITES AND COMMUNITIES, ANSI / NFPA 501A.
HOMOLOGUE POUR INSTALLATION DANS UNE CHAMBRE A COUCHER, UNE SALLE DE BAIN ET UN STUDIO. APPROPRIE POUR INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE SI SON INSTALLATION CONFORME AUX EXIGENCES DE LA NORME CAN/CSA Z240MH SERIE DE MAISONS MOBILES EQUIPEES AU GAZ, EN VIGUEUR AU CANADA OU AUX ETATS-UNIS DE LA NORME DE SECURITE ET DE CONSTRUCTION DE MAISONS MANUFACTUREES, TITRE 24 CFR, SECTION 3280. DANS LE CAS OU CETTE NORME D'ETATS-UNIS NE PEUT ETRE APPLIQUEE, SE REFERER A LA NORME RELATIVE AU CRITERE DE MESURES DE SECURITE CONTRE L'INCENDIE POUR LES INSTALLATIONS DANS LES MAISONS MANUFACTURES, LES SITES ET LES COMMUNAUTES, ANSI/NFPA 501A .
STEADY STATE EFFICIENCY (NG): 75% FAN OFF / 78% FAN ON
STEADY STATE EFFICIENCY (LP): 76% FAN OFF / 79% FAN ON
EFFICACITE CONSTANTE (GN): 75% VENT. ARRETE
78% VENT. FONCTIONNE
EFFICACITE CONSTANTE (GP): 76% VENTILATEUR ARRETE
79% VENTILATEUR FONCTIONNE
STEADY STATE EFFICIENCY APPLIES TO CANADA ONLY / L'EFFICACITE CONSTANTE S'APPLIQUENT SEULEMENT AU CANADA.
AFUE (NG/LP) (GN/GP): 65% / 67%
MINIMUM AND MAXIMUM HORIZONTAL VENT LENGTHS ARE 25 INCHES AND 20 FEET RESPECTIVELY. LES LONGUEURS HORIZONTALES MINIMALE ET MAXIMALE SONT 25 POUCES ET 20 PIEDS RESPECTIVEMENT.
THE APPLIANCE MUST BE VENTED USING THE APPROPRIATE NAPOLEON VENT KITS. SEE OWNERS INSTALLATION MANUAL FOR VENTING SPECIFICS. PROPER REINSTALLATION AND RESEALING IS NECESSARY AFTER SERVICING THE VENT-AIR INTAKE SYSTEM.
L'APPAREIL DOIT EVACUER SES GAZ EN UTILISANT L'ENSEMBLE D'EVACUATION PROPRE A NAPOLEON. REFERER AU MANUEL D'INSTALLATION DE PROPRIETAIRE POUR L'EVACUATION PRECISE. IL EST IMPORTANT DE BIEN REINSTALLER ET RESCELLER L'EVENT APRES AVOIR ASSURE LE MAINTIEN DU SYSTEME DE PRISE D'AIR.

NOT FOR USE WITH SOLID FUEL
UN COMBUSTIBLE SOLIDE NE DOIT PAS ETRE UTILISE AVEC CET APPAREIL

WOLF STEEL LTD.
24 NAPOLEON ROAD, BARRIE, ON, L4M 4Y4 CANADA

SERIAL NUMBER
NO. DE SERIE GDS50 W385-0181 / G

ECHANTILLON

Pour l'emplacement de la plaque d'homologation, voir la section « VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION ».

<u>INSTALLATEUR :</u> Il est de votre responsabilité de cocher les cases appropriées sur la plaque d'homologation correspondant au modèle, au type d'évacuation et au type de gaz de l'appareil.

Cette illustration est à titre de référence seulement. Consultez la plaque d'homologation pour obtenir l'information précise.

3.0 ÉVACUATION

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE. CONSERVEZ LES DÉGAGEMENTS NÉCESSAIRES AU CONDUIT D'ÉVENT ET À L'APPAREIL.

SI LE SYSTÈME D'ÉVENT EST FOURNI AVEC DES ESPACEURS, LES COURSES HORIZONTALES ET VERTICALES DU SYSTÈME DOIVENT ÊTRE SUPPORTÉES À TOUS LES 3 PIEDS. UTILISEZ DES SUPPORTS OU DES ATTACHES INCOMBUSTIBLES ÉQUIVALENTS AFIN DE MAINTENIR LE DÉGAGEMENT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES. UTILISEZ L'ENSEMBLE DE SUPPORT MURAL WOLF STEEL W010-0370 OU DES SUPPORTS INCOMBUSTIBLES ÉQUIVALENTS AFIN DE CONSERVER LE DÉGAGEMENT MINIMAL AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES POUR LES COURSES VERTICALES ET HORIZONTALES. DES ESPACEURS SONT FIXÉS AU CONDUIT INTÉRIEUR À INTERVALLES PRÉDÉTERMINÉS AFIN DE GARDER UN ESPACE VIDE AVEC LE CONDUIT EXTÉRIEUR. POUR QUE LE FONCTIONNEMENT SOIT SÉCURITAIRE, UN ESPACE VIDE EST REQUIS. UN ESPACEUR EST REQUIS AU DÉBUT, AU MILIEU ET À LA FIN DE CHAQUE COUDE AFIN DE MAINTENIR CET ESPACE VIDE. N'ENLEVEZ PAS CES ESPACEURS.

CET APPAREIL UTILISE UN SYSTÈME DE CONDUITS DE 4" POUR L'ÉVACUATION ET DE 7" POUR LA PRISE D'AIR.

Veuillez consulter la section qui correspond à votre installation.

Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre. Un changement à la longueur verticale minimale de l'évacuation pourrait entraîner des problèmes d'allumage du brûleur et/ou des accumulations de carbone. Sous des configurations d'évacuation extrêmes, allouez de 5 à 15 minutes pour que la flamme se stabilise après l'allumage. Les évents qui passent à travers des espaces non chauffés (greniers, garages, espaces réduits) devraient être recouverts d'un manchon isolant pour minimiser la condensation. Prévoyez un moyen d'inspecter visuellement le raccord des évents à l'appareil après que ce dernier a été installé. Utilisez un espaceur coupe-feu, un protecteur de conduit d'évacuation ou un écran thermique de grenier lorsque les murs intérieurs, le plancher ou le plafond sont traversés.

NOTE ; Si, pour une raison quelconque, le système d'évents de prise d'air est démonté, réinstallez-le selon les instructions fournies dans l'installation initiale.

7.1

3.1 LONGUEURS DES CONDUITS D'ÉVACUATION ET DES COMPOSANTS

Utilisez seulement des composants d'évacuation Wolf Steel, Simpson Dura-Vent, Selkirk Direct Temp, American Metal Amerivent ou Metal-Fab. Les minimums et maximums des longueurs d'évent, pour les installations verticales et horizontales, et les emplacements des terminaisons pour les systèmes sont précisés dans ce manuel et doivent être respectés. Pour le Simpson Dura-Vent, le Selkirk Direct Temp, l'American Metal Amerivent et le Metal-Fab, suivez la procédure d'installation fournie avec les composants d'évacuation.

Un adaptateur de départ est nécessaire et peut être acheté chez le fournisseur correspondant :

PIÈCE	**4"/7"**	**FABRICANT**	**SITE WEB**
Duravent	W175-0053	Wolf Steel	www.duravent.com
Amerivent	4DSC-N2	American Metal	www.americanmetalproducts.com
Direct Temp	4DT-AAN	Selkirk	www.selkirkcorp.com
SuperSeal	4DNA	Metal-Fab	www.mtlfab.com

***Pour le Simpson Dura-Vent, le Selkirk Direct Temp, l'American Metal Amerivent et le Metal-Fab, suivez la procédure d'installation se trouvant sur le site Internet du fabricant.**

Pour les systèmes d'évents dont le conduit intérieur d'évacuation possède déjà des joints scellés, seuls les joints du conduit extérieur de prise d'air doivent être scellés avec un scellant de silicone rouge à haute température (RTV). Ce même scellant peut être utilisé sur les joints des conduits intérieurs et extérieurs de tous les autres systèmes d'évents approuvés à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse de l'appareil qui doit être scellé avec le scellant noir à haute température Mill Pac.

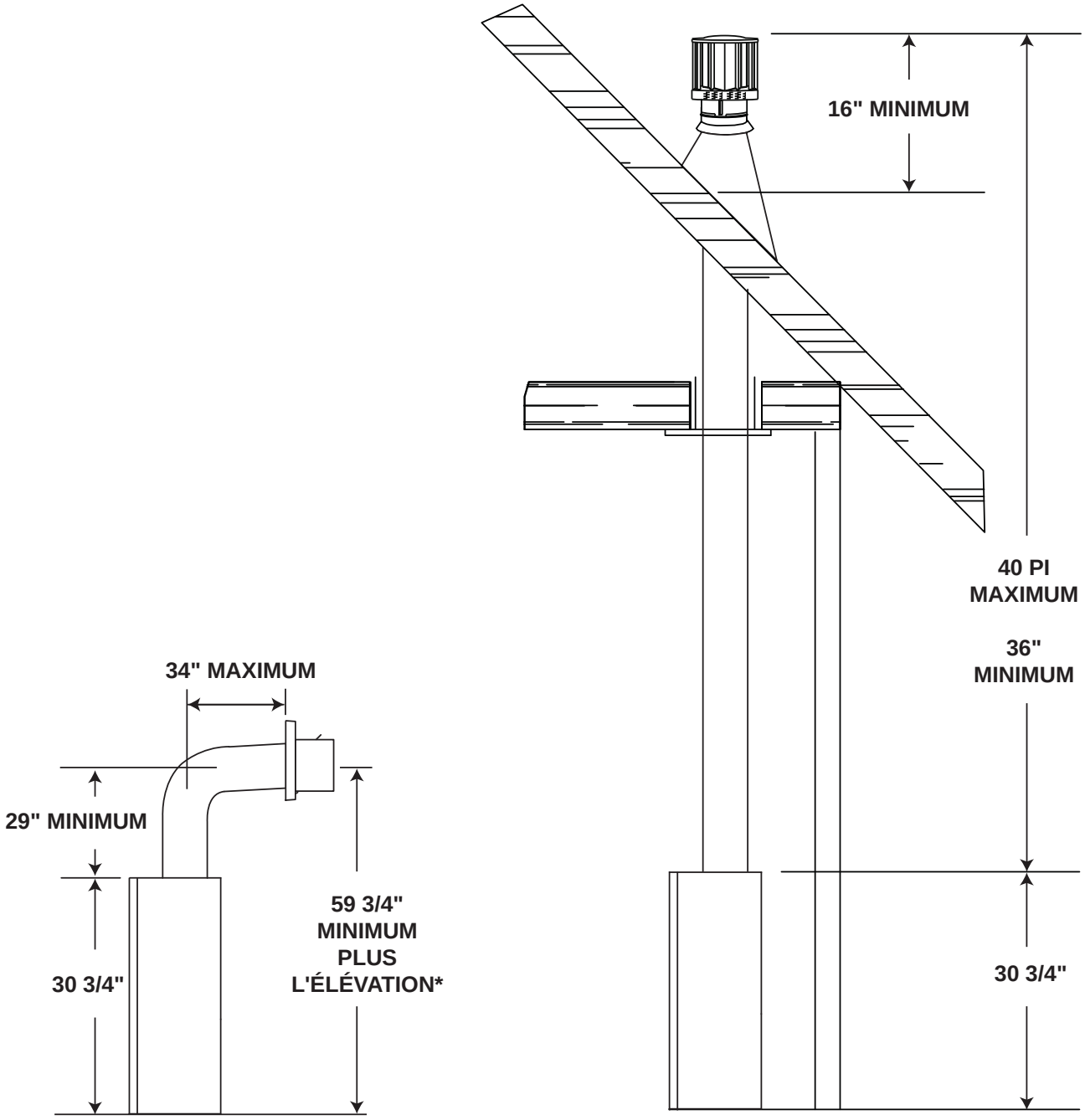
Lorsque vous utilisez les composants d'évacuation Wolf Steel, n'utilisez que des composants d'évacuation Wolf Steel conjointement avec les ensembles de terminaison suivants : ensemble de terminaison murale **GD175** (7 1/2' de conduits inclus), ou ensemble de terminaison pour toit de pente 1/12 à 7/12 **GD110**, ensemble de terminaison pour toit de pente 8/12 à 12/12 **GD111**, ensemble de terminaison pour toit plat **GD112** ou ensemble périscopique **GD180** (pour pénétration des murs sous le niveau du sol).

Pour une performance optimale de l'appareil et une apparence optimale des flammes, gardez la longueur des évents et le nombre de coudes au minimum. Toutes les courses horizontales devraient avoir une élévation minimale de 1/4" par pied. La prise d'air de la terminaison extérieure doit demeurer dégagée en tout temps. Vérifiez la prise d'air de la terminaison au moins une fois l'an pour vous assurer qu'elle n'est pas obstruée ni endommagée. Ne combinez pas de composants rigides ou flexibles ni de composants d'évacuation provenant de fabricants différents.

Ces ensembles d'évents permettent soit une évacuation verticale, soit une évacuation horizontale de l'appareil. La course horizontale doit être conservée à un maximum de 20 pieds. La hauteur totale permise pour un évent vertical est de 40 pieds. Lorsque vous utilisez des composants flexibles, le nombre maximal de raccordements est de deux horizontalement ou trois verticalement (excluant les raccordements à l'appareil et à la section de terminaison).

Un changement à la longueur verticale minimale de l'évacuation pourrait entraîner des problèmes d'allumage du brûleur et/ou des accumulations de carbone. Pour faciliter l'installation, utilisez un tuyau ajustable comme dernière pièce de tuyau rigide à l'appareil.

3.2 INSTALLATIONS TYPIQUES D'ÉVENTS

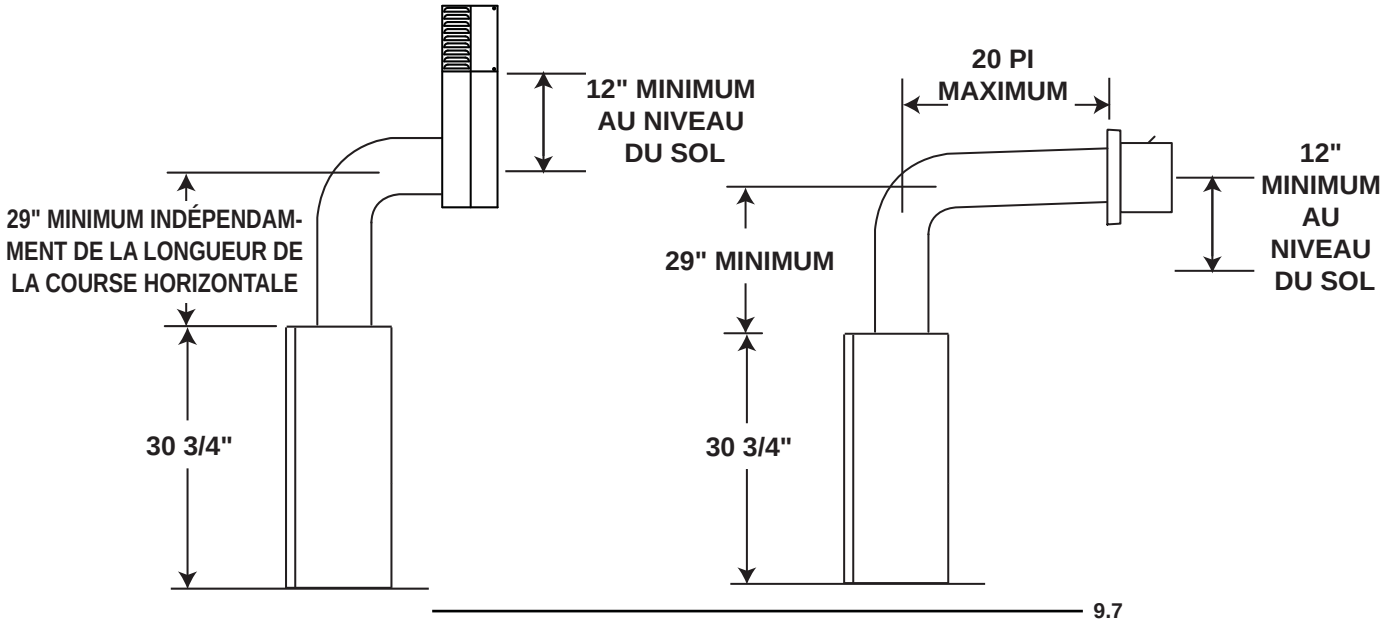


* Voir la section « ÉVACUATION »

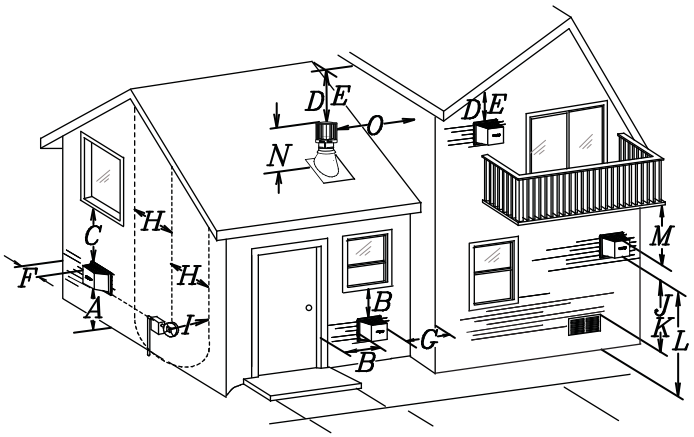
3.3 INSTALLATIONS PARTICULIÈRES D'ÉVENTS

3.3.1 ENSEMBLE PÉRISCOPIQUE

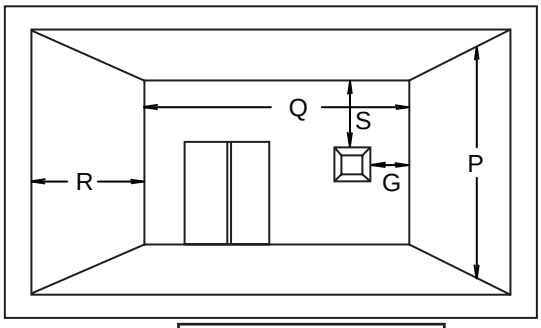
Utilisez l'ensemble périscopique afin de positionner la terminaison au-dessus du niveau du sol. L'ensemble périscopique doit être installé de façon à ce que la fente d'air du bas soit située à un minimum de 12 pouces au-dessus du niveau du sol. La longueur maximale permise de l'évent est 10 pieds.


12" MINIMUM AU NIVEAU DU SOL
29" MINIMUM INDÉPENDAM-MENT DE LA LONGUEUR DE LA COURSE HORIZONTALE
30 3/4"
20 PI MAXIMUM
29" MINIMUM
30 3/4"
12" MINIMUM AU NIVEAU DU SOL
9.7

3.4 EMPLACEMENTS ET DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TERMINAISON



APPLICATIONS POUR BALCON COUVERT ††*



Q_{MIN}	= 3 pieds
R_{MAX}	= 2 x $Q_{RÉELLE}$
R_{MAX}	≤ 15 pieds

	INSTALLATION		
	CANADA	**É.-U.**	
A	12”	12”	Dégagement au-dessus du sol, d’une véranda, d’une terrasse en bois ou d’un balcon.
B	12” Δ	9” Δ	Dégagement des fenêtres ou des portes qui ouvrent.
C	12” *	12” *	Dégagement des fenêtres fermées en permanence.
D	18” **	18” **	Dégagement vertical d’un soffite ventilé situé au-dessus de la terminaison si la distance horizontale est de moins de 2’ de la ligne médiane de la terminaison.
E	12” **	12” **	Dégagement d’un soffite non ventilé.
F	0”	0”	Dégagement des murs faisant coin extérieur.
G	0” ***	0” ***	Dégagement des murs extérieurs **in**combustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions **in**combustibles (cheminée, etc.).
	2” ***	2” ***	Dégagement des murs extérieurs combustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions combustibles (habillage extérieur, etc.).
H	3’	3’ ****	Dégagement horizontal de chaque côté depuis la ligne verticale tirée du centre d’un ensemble de régulateur/compteur pour une distance verticale maximale de 15’ .
I	3’	3’ ****	Dégagement de l’évent du régulateur.
J	12”	9”	Dégagement d’une prise d’air de ventilation non mécanique de la maison ou d’une prise d’air de combustion de tout autre appareil.
K	6’	3’ †	Dégagement d’une prise d’air mécanique.
L	7’ ‡	7’ ****	Dégagement au-dessus d’un trottoir ou d’une entrée pavée situés sur une propriété publique.
M	12” ††	12” ****	Dégagement sous une véranda ou une terrasse en bois.
N	16”	16”	Dégagement au-dessus du toit.
O	2’ †*	2’ †*	Dégagement des murs adjacents, incluant les maisons voisines.
P	8’	8’	Le toit doit être incombustible et sans ouvertures.
Q	3’	3’	Voir le tableau pour les dimensions d’un mur plus large
R	6’	6’	Voir le tableau pour les dimensions d’un mur plus profond. La terminaison ne doit pas être installée sur quelconque mur ayant une ouverture entre la terminaison et le côté ouvert de la structure.
S	12”	12”	Dégagement sous un balcon couvert

Δ Pour les structures comportant trois murs et un toit, la terminaison doit être située à plus de 6 pieds sous une fenêtre s’ouvrant sur un plan horizontal.

* Recommandé afin de prévenir la formation de buée dans les fenêtres et les cassures thermiques.

** Il est recommandé d’utiliser un protecteur de chaleur et de maximiser la distance au soffite de plastique.

*** L’ensemble périscopique requiert un dégagement minimal de 18 pouces d’un mur extérieur faisant coin intérieur.

**** Ceci est une distance recommandée. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.

† Trois pieds au-dessus si la distance horizontale est de moins de 10 pieds.

‡ Une terminaison d’évacuation ne doit pas être installée à un endroit où elle pourrait causer une formation dangereuse de givre ou de glace sur les surfaces d’une propriété adjacente.

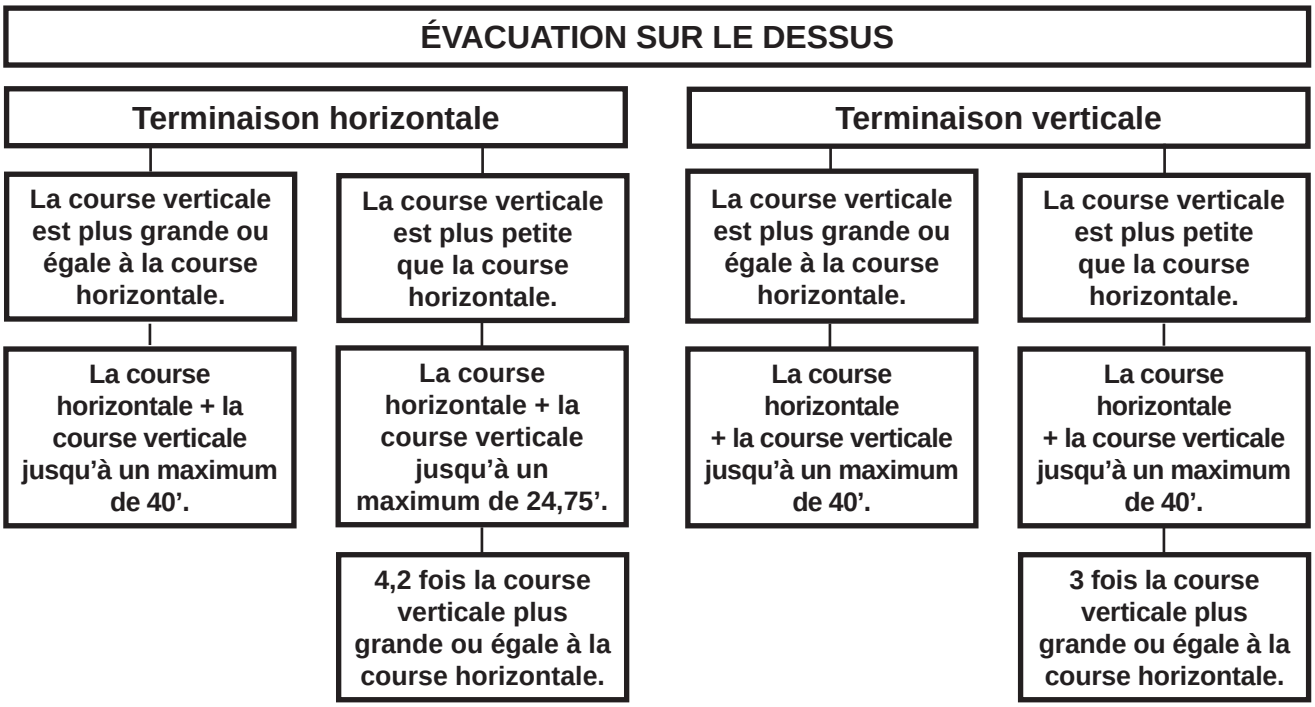
†† Permis seulement si la véranda ou la terrasse en bois sont complètement ouverts sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

†* Recommandé afin d’éviter la recirculation des produits d’échappement. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.

††* Permis seulement si le balcon est complètement ouvert sur au moins un côté.

NOTE : Les dégagements sont en conformité avec les codes d’installation locaux et les exigences du fournisseur de gaz.

3.5 CHARTE D'APPLICATION DES ÉVACUATIONS


ÉVACUATION SUR LE DESSUS
Terminaison horizontale
Terminaison verticale
La course verticale est plus grande ou égale à la course horizontale.
La course verticale est plus petite que la course horizontale.
La course verticale est plus grande ou égale à la course horizontale.
La course verticale est plus petite que la course horizontale.
La course horizontale + la course verticale jusqu'à un maximum de 40'.
La course horizontale + la course verticale jusqu'à un maximum de 24,75'.
La course horizontale + la course verticale jusqu'à un maximum de 40'.
La course horizontale + la course verticale jusqu'à un maximum de 40'.
4,2 fois la course verticale plus grande ou égale à la course horizontale.
3 fois la course verticale plus grande ou égale à la course horizontale.

13.1

3.6 LÉGENDE

Les symboles suivants sont utilisés dans le calcul et les exemples d'évacuation :

> - plus grand que
≥ - plus grand ou égal à
< - plus petit que
≤ - plus petit ou égal à
H_T - total de la longueur des courses horizontales (Hr) et des déviations (Ho) en pieds
H_R - longueur des courses horizontales combinées en pieds
H_O - facteur de la valeur d'une déviation : 0,03 (du total des degrés de déviation - 90°*) en pieds
V_T - longueur des courses verticales combinées en pieds

14.1

3.7 VALEUR DU COUDE EN LONGUEUR D'ÉVENT

	PIEDS	POUCES
1°	0,03	0,5
15°	0,45	6,0
30°	0,9	11,0
45°	1,35	16,0
90°*	2,7	32,0

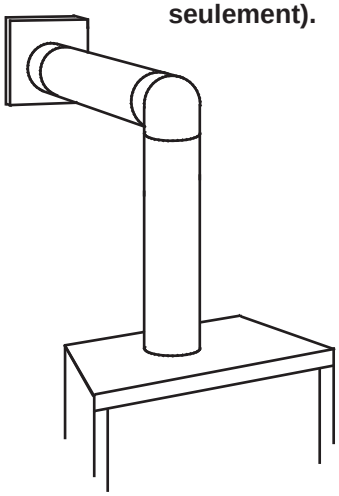
* La première déviation de 90° a une valeur zéro et est illustrée dans la formule comme - 90°

15.1

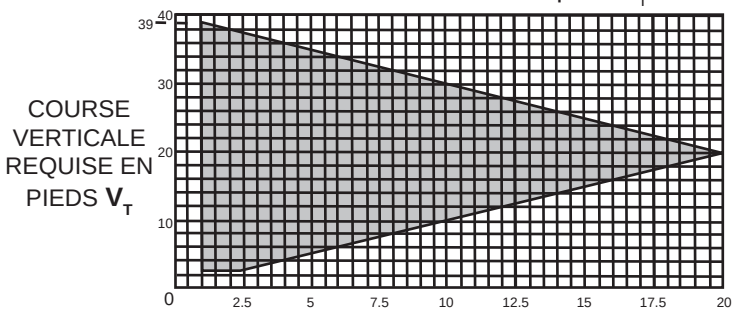
3.8 TERMINAISON HORIZONTALE

(H_T) ≤ (V_T)

Configuration d'évacuation simple (un coude de 90° seulement).



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.

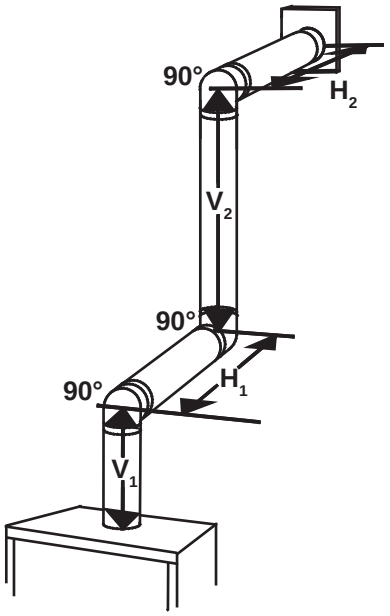


La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus d'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1: $H_T \leq V_T$

Formule 2: $H_T + V_T \leq 40$ pieds



Exemple :

V_1 = 3 PI

V_2 = 8 PI

$V_T = V_1 + V_2$ = 3 PI + 8 PI = 11 PI

H_1 = 2,5 PI

H_2 = 2 PI

$H_R = H_1 + H_2$ = 2,5 + 2 = 4,5 PI

H_O = 0,03 (trois coudes 90° - 90°) = 0,03 (270° - 90°) = 5,4 PI

$H_T = H_R + H_O$ = 4,5 + 5,4 = 9.9 PI

$H_T + V_T$ = 9,9 + 11 = 20,9 PI

Formule 1: $H_T \leq V_T$

9,9 ≤ 11

Formule 2: $H_T + V_T \leq 40$ **PI**

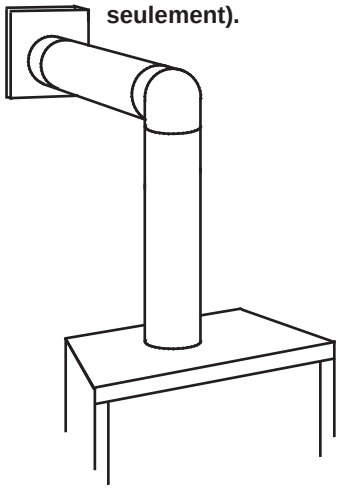
20,9 ≤ 40

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

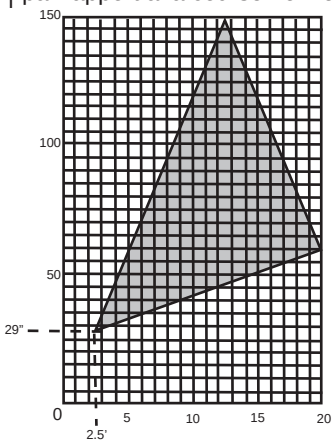
16.10

$(H_T) > (V_T)$

Configuration d'évacuation simple (un coude de 90° seulement).



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.



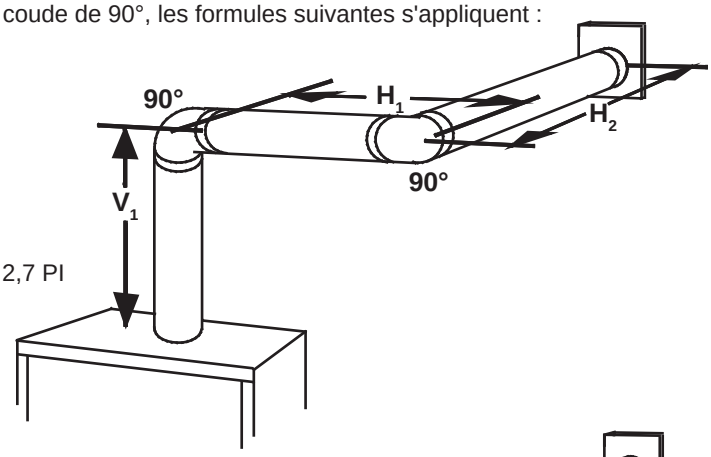
LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS H_T

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus d'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ pieds



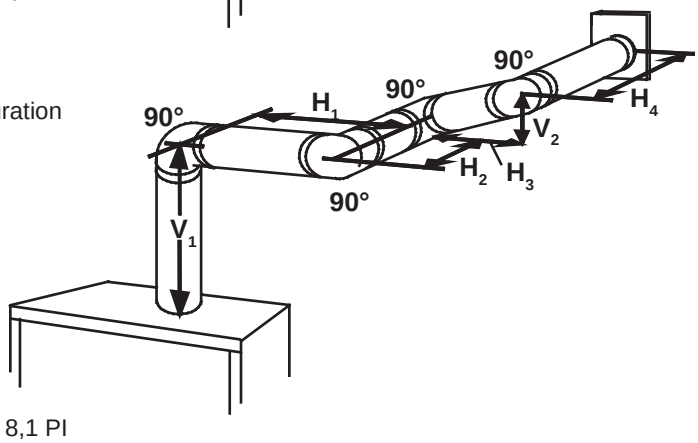
Exemple :

$V_1 = V_T = 6$ PI
$H_1 = 3$ PI
$H_2 = 5$ PI
$H_R = H_1 + H_2 = 3 + 5 = 8$ PI
$H_O = 0{,}03$ (deux coudes 90° - 90°) = 0,03 (180° - 90°) = 2,7 PI
$H_T = H_R + H_O = 8 + 2{,}7 = 10{,}7$ PI
$H_T + V_T = 10{,}7 + 6 = 16{,}7$ PI

Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$
$4{,}2\ V_T = 4{,}2 \times 6 = 25{,}2$ PI
$10{,}7 \leq 25{,}2$ PI

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ PI
$16{,}7 \leq 24{,}75$

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.



Exemple :

$V_1 = 4$ PI
$V_2 = 1{,}5$ PI
$V_T = V_1 + V_2 = 4 + 1{,}5 = 5{,}5$ PI
$H_1 = 2$ PI
$H_2 = 1$ PI
$H_3 = 1$ PI
$H_4 = 1{,}5$ PI
$H_R = H_1 + H_2 + H_3 + H_4 = 2 + 1 + 1 + 1{,}5 = 5{,}5$ PI
$H_O = 0{,}03$ (quatre coudes 90° - 90°) = 0,03 (360° - 90°) = 8,1 PI
$H_T = H_R + H_O = 5{,}5 + 8{,}1 = 13{,}6$ PI
$H_T + V_T = 13{,}6 + 5{,}5 = 19{,}1$ PI

Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$
$4{,}2\ V_T = 4{,}2 \times 5{,}5 = 23{,}1$ PI
$13{,}6 \leq 23{,}1$

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ PI
$19{,}1 \leq 24{,}75$

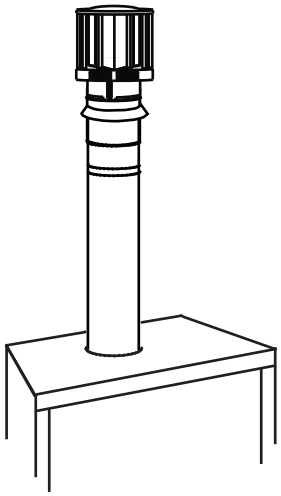
Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

16.10_2

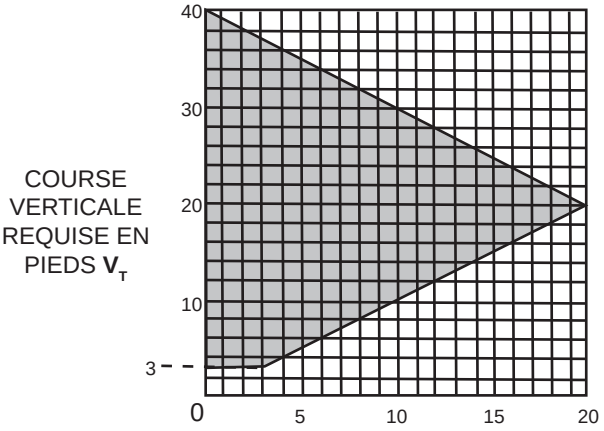
3.9 TERMINAISON VERTICALE

$(H_T) \leq (V_T)$

Configuration d'évacuation simple.



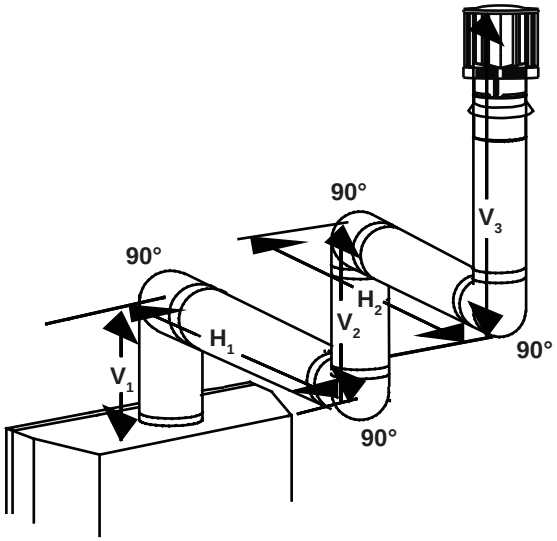
Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.



LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS H_T
La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus de zéro coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :
Formule 1 : $H_T \leq V_T$
Formule 2 : $H_T + V_T \leq 40$ pieds

Exemple :
V_1 = 5 PI
V_2 = 6 PI
V_3 = 10 PI
$V_T = V_1 + V_2 + V_3 = 5 + 6 + 10 = 21$ PI
H_1 = 8 PI
H_2 = 2,5 PI
$H_R = H_1 + H_2 = 8 + 2,5 = 10,5$ PI
H_O = 0,03 (quatre coudes 90° - 90°)
= 0,03 (360° - 90°) = 8,1 PI
$H_T = H_R + H_O = 10,5 + 8,1 = 18,6$ PI
$H_T + V_T = 18,6 + 21 = 39,6$ PI



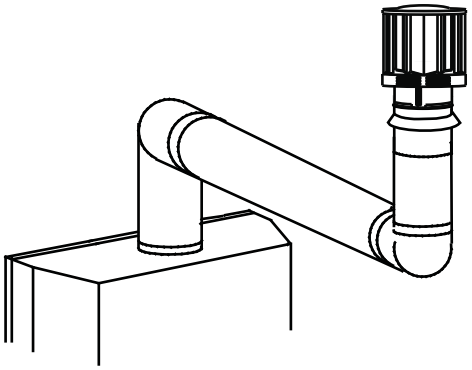
Formule 1 : $H_T \leq V_T$
$18,6 \leq 21$
Formule 2 : $H_T + V_T \leq$ **40 PI**
$39,6 \leq 40$

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

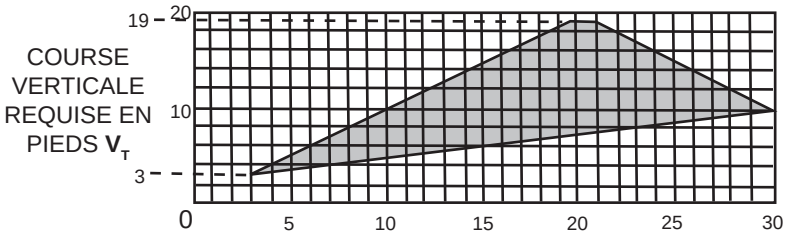
18.1

$(H_T) > (V_T)$

Configuration d'évacuation simple.



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.

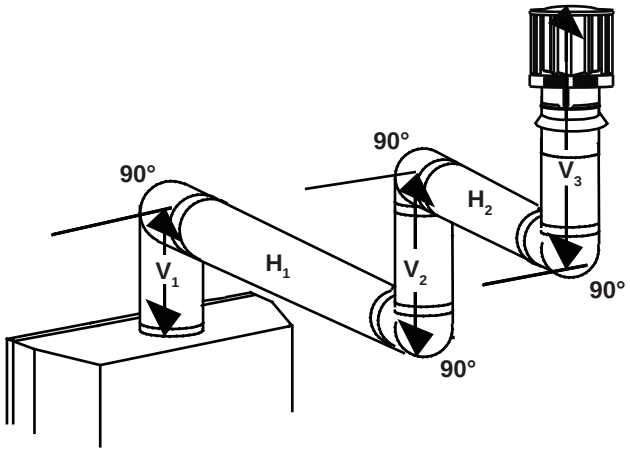


LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS H_T

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus de deux coudes de 90°, les formules suivantes s'appliquent :
Formule 1 : $H_T \leq 3V_T$
Formule 2 : $H_T + V_T \leq 40$ pieds

Exemple :
V_1 = 2 PI
V_2 = 1 PI
V_3 = 1,5 PI
$V_T = V_1 + V_2 + V_3 = 2 + 1 + 1,5 = 4,5$ PI
H_1 = 6 PI
H_2 = 2 PI
$H_R = H_1 + H_2 = 6 + 2 = 8$ PI
H_O = 0,03 (quatre coudes 90° - 90°)
= 0,03 (360° - 90°) = 8,1 PI
$H_T = H_R + H_O = 8 + 8,1 = 16,1$ PI
$H_T + V_T = 16,1 + 4,5 = 20,6$ PI



Formule 1 : $H_T \leq 3V_T$
$3V_T = 3 \times 4,5 = 13,5$ PI
$16,1 \leq 13,5$
Puisque cette formule n'est pas respectée, cette configuration d'évacuation est **inacceptable**.

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 40$ pieds
$20,6 \leq 40$
Puisque seulement la formule 2 est respectée, cette configuration est inacceptable et l'on devra trouver un autre endroit pour installer l'appareil ou trouver une configuration d'évacuation qui pourra respecter les deux formules.

18.1_2A

4.0 INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

AFIN D'ASSURER UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE ET ADÉQUAT DE L'APPAREIL, VOUS DEVEZ OBSERVER LES INSTRUCTIONS D'ÉVACUATION À LA LETTRE.

TOUS LES JOINTS DES CONDUITS INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS PEUVENT ÊTRE SCELLÉS AVEC DU SCELLANT DE SILICONE ROUGE À HAUTE TEMPÉRATURE RTV W573-0002 (NON FOURNI) OU DU SCELLANT NOIR À HAUTE TEMPÉRATURE MILL PAC W573-0007 (NON FOURNI) À L'EXCEPTION DU RACCORDEMENT DU CONDUIT D'ÉVACUATION À LA BUSE DE L'APPAREIL QUI DOIT ÊTRE SCELLÉ AVEC LE SCELLANT MILL PAC.

SI VOUS UTILISEZ DES COLLIERS POUR TUYAU POUR RACCORDER LES COMPOSANTS D'ÉVACUATION, VOUS DEVEZ AUSSI INSTALLER TROIS VIS POUR VOUS ASSURER QUE LE RACCORDEMENT NE SE DÉFASSE PAS.

NE SERREZ PAS LA GAINE FLEXIBLE.

RISQUE D'INCENDIE, D'EXPLOSION OU D'ASPHYXIE. SI L'ENSEMBLE DU SYSTÈME DE CONDUIT D'ÉVENT N'EST PAS ADÉQUATEMENT SOUTENU, IL RISQUE DE FLÉCHIR OU DE SE SÉPARER. UTILISEZ DES SUPPORTS DE CONDUIT ET RACCORDEZ LES SECTIONS DE CONDUITS SELON LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

RISQUE D'INCENDIE. ÉVITEZ QUE L'ISOLANT TOUCHE AU CONDUIT D'ÉVACUATION. RETIREZ L'ISOLANT POUR PERMETTRE L'INSTALLATION DE L'ÉCRAN PROTECTEUR DU GRENIER ET POUR MAINTENIR LES DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES.

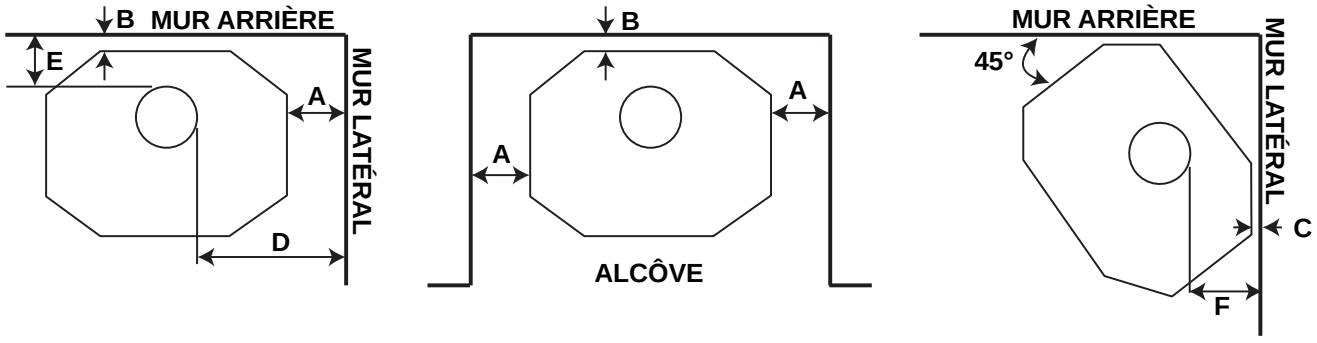
~~68.2A~~

4.1 DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

Tant que les distances requises pour les dégagements aux matériaux combustibles sont respectées, le meilleur endroit pour un appareil est le centre de la maison, car ceci permet une meilleure utilisation de la chaleur fournie. L'emplacement des fenêtres, des portes et la circulation dans la pièce où se trouve l'appareil devra être pris en considération. Si possible, vous devriez choisir un emplacement où le système d'évent peut passer à travers la maison sans avoir à découper des solives de plancher ou de toit.

CONSERVEZ CES DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES :

A. 7" **B.** 2" **C.** 1"* **D.** 17 1/2" **E.** 6 1/4" **F.** 9 1/2"



Distance minimale de 20" entre le dessus de l'appareil et le plafond.

* À une distance de 1" du mur, l'accès à l'interrupteur de la soufflerie, à l'interrupteur marche/arrêt ou au cordon d'alimentation de la soufflerie peut s'avérer difficile.

4.2 PROTECTION DU MUR ET DU PLAFOND

⚠ AVERTISSEMENT

NE REMPLISSEZ L'ESPACE ENTRE LE CONDUIT D'ÉVENT ET LA CHARPENTE AVEC AUCUN TYPE DE MATÉRIAU. NE BOURREZ PAS D'ISOLANT NI DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES ENTRE LES ESPACEURS COUPE-FEU DU PLAFOND. CONSERVEZ TOUJOURS LES DÉGAGEMENTS REQUIS AUTOUR DES CONDUITS D'ÉVENT ET L'ASSEMBLAGE DE L'ESPACEUR COUPE-FEU. INSTALLEZ LES ÉCRANS MURAUX ET LES ESPACEURS COUPE-FEU TEL QUE SPÉCIFIÉ. SI VOUS NE GARDEZ PAS L'ISOLANT OU TOUT AUTRE MATÉRIAU À L'ÉCART DU CONDUIT D'ÉVENT, UN RISQUE D'INCENDIE POURRAIT S'ENSUIVRE.

70.1

Pour les dégagements du conduit d'évent aux matériaux combustibles, voir la section « DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES ».

Pour une performance optimale, toutes les courses horizontales devraient avoir une élévation minimale de 1/4" par pied.

Tous les joints des conduits intérieurs et extérieurs peuvent être scellés avec du scellant de silicone rouge à haute température ou du scellant noir à haute température Mill Pac à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse de l'appareil qui doit être scellé avec le scellant Mill Pac (non fourni).

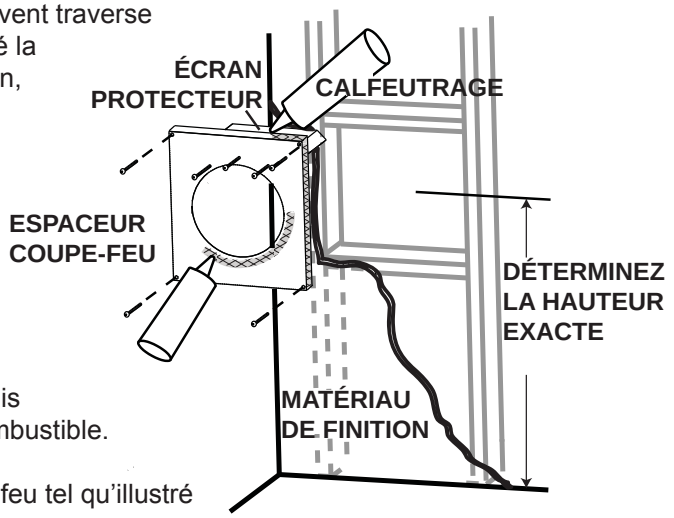
4.2.1 INSTALLATION HORIZONTALE

⚠ AVERTISSEMENT

L'ESPACEUR COUPE-FEU DOIT ÊTRE INSTALLÉ AVEC L'ÉCRAN PROTECTEUR ORIENTÉ VERS LE HAUT.

LA TERMINAISON NE DOIT PAS ÊTRE ENCHÂSSÉE DANS LE MUR OU LE REVÊTEMENT EXTÉRIEUR PLUS QUE L'ÉPAISSEUR DE LA BRIDE DE LA PLAQUE DE MONTAGE.

Cette configuration s'applique lorsque le conduit d'évent traverse un mur extérieur. Une fois que vous aurez déterminé la hauteur exacte pour l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez une ouverture dans le mur extérieur tel qu'illustré pour permettre l'installation de l'espaceur coupe-feu. Avant de continuer, placez l'espaceur coupe-feu dans l'ouverture pour vous assurer que les supports sur la surface arrière soient placés contre la face intérieure de la pièce de charpente horizontale.



L'écran protecteur peut-être taillé pour des murs combustibles qui ont moins de 8 1/2" de profond mais doit se prolonger sur toute la profondeur du mur combustible.

A. Fixez l'écran protecteur à l'espaceur coupe-feu tel qu'illustré à l'aide des trois vis courtes fournies.

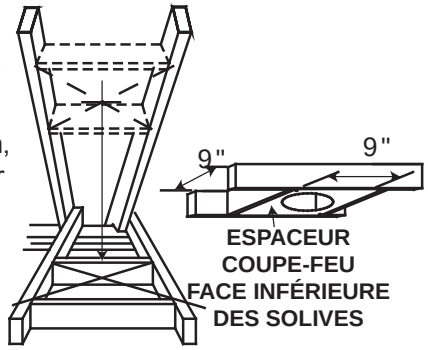
B. Placez la partie supérieure de l'espaceur coupe-feu de façon à ce l'écran protecteur couvre le haut du conduit d'évent à l'intérieur de l'ouverture. Assurez-vous que l'espaceur coupe-feu et l'écran protecteur conservent le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles.

C. Fixez en place l'espaceur coupe-feu à l'aide des quatre vis longues fournies. Une fois que le conduit d'évent est en place, appliquez du scellant entre le conduit d'évent et l'espaceur coupe-feu.

20.5A

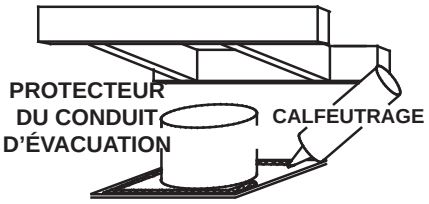
4.2.2 INSTALLATION VERTICALE

Cette configuration s'applique lorsque l'évacuation se fait à travers un toit. Des ensembles d'installation pour les différentes pentes de toit sont disponibles chez votre détaillant autorisé. Voir la section « Accessoires » pour commander l'ensemble spécifique dont vous avez besoin.

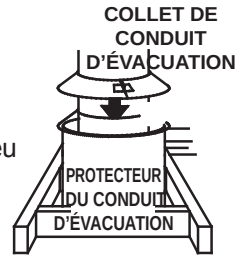


A. Une fois que vous aurez déterminé l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez une ouverture dans le plafond et le toit pour laisser le dégagement minimal de 1" entre le conduit d'évent et tout matériau combustible. Essayez de positionner le conduit d'évent à mi-chemin entre deux solives pour ne pas être obligé de les couper.

Utilisez du fil à plomb pour aligner le centre des ouvertures. Un protecteur de conduit d'évacuation empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1" autour de l'évent. Fixez des entretoises entre les solives pour assurer un support additionnel.



B. Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) sur la charpente ou sur le protecteur de conduit d'évacuation Wolf Steel ou l'équivalent (dans le cas d'un plafond fini) et fixez le protecteur de conduit d'évacuation de façon à recouvrir l'ouverture dans le plafond. Un espaceur coupe-feu doit être fixé à la base de chaque ouverture charpentée dans un toit ou un plafond par lequel traverse le système d'évacuation. Appliquez un joint de calfeutrage tout autour et placez un espaceur coupe-feu par-dessus le protecteur de conduit d'évacuation pour empêcher l'arrivée d'air froid dans la pièce ou autour de l'appareil. Assurez-vous que l'espaceur coupe-feu et le protecteur de conduit d'évacuation conservent le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. Une fois que le conduit d'évacuation est en place, appliquez un agent d'étanchéité entre le conduit d'évacuation et l'espaceur coupe-feu.



C. Dans le grenier, faites glisser le collet de conduit d'évacuation vers le bas afin de recouvrir l'extrémité ouverte du protecteur de conduit d'évacuation et serrez. Ceci empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1 po autour de l'évent.

4.2.3 INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE

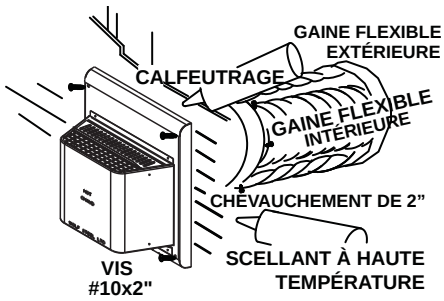
⚠ AVERTISSEMENT

LES TERMINAISONS NE DOIVENT PAS ÊTRE ENCHÂSSÉES DANS UN MUR OU UN PAREMENT À UNE PROFONDEUR EXCÉDANT CELLE DE LA BRIDE DE LA PLAQUE DE MONTAGE.

NE LAISSEZ PAS LE CONDUIT INTÉRIEUR SE TASSER CONTRE LES COURSES HORIZONTALES OU VERTICALES ET LES COUDES. GARDEZ-LE TENDU.

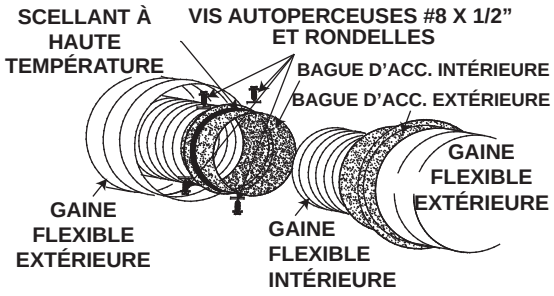
DES ESPACEURS SONT FIXÉS À LA GAINE FLEXIBLE INTÉRIEURE À INTERVALLES PRÉDÉTERMINÉS AFIN DE GARDER UN ESPACE VIDE UNIFORME AVEC LE CONDUIT RIGIDE EXTÉRIEUR. CET ESPACE EST REQUIS POUR QUE LE FONCTIONNEMENT SOIT SÉCURITAIRE. UN ESPACEUR EST REQUIS AU DÉBUT, AU MILIEU ET À LA FIN DE CHAQUE COUDE AFIN DE MAINTENIR CET ESPACE VIDE. N'ENLEVEZ PAS CES ESPACEURS.

A. Étirez la gaine flexible intérieure à la longueur requise en tenant compte de la longueur additionnelle nécessaire pour la surface du mur fini. Glissez la gaine sur le manchon intérieur de la terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2” et fixez à l’aide de trois vis #8. Appliquez un généreux joint de scellant à haute température W573-0007 Mill Pac (non fourni).



B. Installez la gaine rigide extérieure en la glissant sur le manchon extérieur de la terminaison et fixez à l’aide de trois vis #8. Scellez avec du scellant à haute température W573-0002 (non fourni).

C. Insérez les gaines dans le coupe-feu tout en conservant le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. En soutenant la terminaison (les inscriptions étant à l’endroit et lisibles), fixez-la au mur extérieur et rendez-la étanche en la scellant avec du calfeutrage (non fourni).



D De l’intérieur de la maison, scellez en appliquant de la silicone entre le conduit d’évent et le coupe-feu. Glissez ensuite le collet de finition noir sur le conduit d’évent jusqu’au coupe-feu.

E. Si plus de sections de gaine doivent être utilisées pour atteindre l’appareil, raccordez-les ensemble tel qu’illustré. Les courses horizontales et verticales du système d’évacuation doivent être supportées chaque 3 pieds approximativement. Utilisez des supports incombustibles afin de maintenir le dégagement minimal de 1” aux matériaux combustibles.

La plaque de montage de la terminaison peut être enchâssée dans le mur ou le revêtement extérieur, n’excédant pas l’épaisseur de la bride.

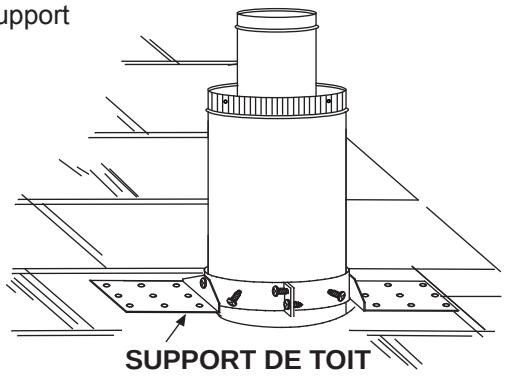
23.7A

4.2.4 INSTALLATION DE LA TERMINAISON VERTICALE

⚠ AVERTISSEMENT

CONSERVEZ UN ESPACE MINIMAL DE 2" ENTRE LA BASE DE LA PRISE D'AIR ET LE COLLET DE SOLIN.

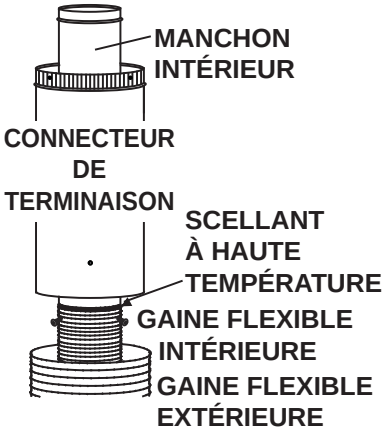
A. Fixez le support de toit au toit à l'aide des vis fournies. Le support de toit est optionnel. Dans ce cas, l'évent doit être supporté adéquatement soit en utilisant une méthode alternative se conformant aux normes des autorités compétentes, soit en utilisant le support de toit optionnel.



B. Étirez la gaine flexible intérieure à la longueur requise. Glissez la gaine flexible intérieure sur le manchon intérieur du connecteur de terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2" et fixez à l'aide de trois vis #8. Scellez en appliquant un généreux joint de scellant à haute température W573-0007 (non fourni).

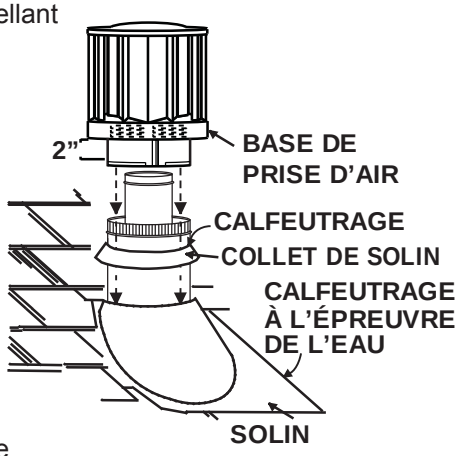
C. Installez la gaine flexible extérieure de la même façon et scellez en appliquant un généreux joint de scellant à haute température W573-0002 (non fourni).

D. Faites passer le montage du connecteur de terminaison/gaines flexibles à travers le toit. La terminaison doit être verticale et d'aplomb. Fixez le connecteur de terminaison au support de toit en vous assurant que le dessus de la terminaison excède le côté le plus élevé du toit d'au moins 16" une fois fixée.



E. Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés du connecteur de terminaison. Placez le solin par-dessus le connecteur de terminaison en laissant un minimum de 3/4" de connecteur de terminaison visible au-dessus du haut du solin. Glissez le solin sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que le connecteur de terminaison est bien centré dans le solin, en laissant une marge de 3/4" tout autour. Fixez-le au toit. Ne clouez pas à travers la partie inférieure du solin. Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Si possible, recouvrez les côtés et le bord supérieur du solin avec des matériaux de couverture.

F. Alignez les joints de la terminaison et du connecteur de terminaison et placez la terminaison par-dessus le connecteur de terminaison en vous assurant que le manchon pénètre dans le trou de la terminaison. Fixez à l'aide des trois vis fournies.



G. Appliquez un généreux joint de calfeutrage à l'épreuve de l'eau à 2" au-dessus du solin. Installez le collet de solin autour de la terminaison et glissez-le jusqu'à la ligne de calfeutrage. Serrez afin d'assurer l'étanchéité entre la terminaison et le collet.

H. Si plus de sections de gaine doivent être utilisées pour atteindre l'appareil, voir la section « INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE ».

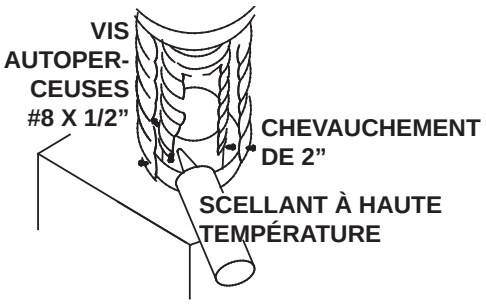
24.1

4.2.5 RACCORDEMENT DES ÉVENTS À L'APPAREIL

A. Attachez le tuyau télescopique à la dernière section de conduit rigide. Fixez-le avec des vis et scellez.

B. Raccordez la gaine flexible intérieure à l'appareil. Fixez-la à l'aide de trois vis et de trois rondelles. Scellez le joint et les têtes de vis avec du scellant à haute température W573-0007 (non fourni).

C. Appliquez un joint de scellant à haute température (non fourni) à l'intérieur de la buse de prise d'air. Glissez le conduit télescopique à l'intérieur de la buse de prise d'air sur une longueur d'au moins 2".



<u>NOTE :</u> Assurez-vous que le scellant n'est pas visible sur les tuyaux extérieurs une fois l'installation terminée. Une bande décorative noire optionnelle est disponible à cet effet. Dans l'éventualité où le système d'évents doit être démonté, il faudra prendre soin de sceller les évents à nouveau.

28.3

4.2.6 TERMINAISON VERTICALE À TRAVERS UNE CHEMINÉE EXISTANTE

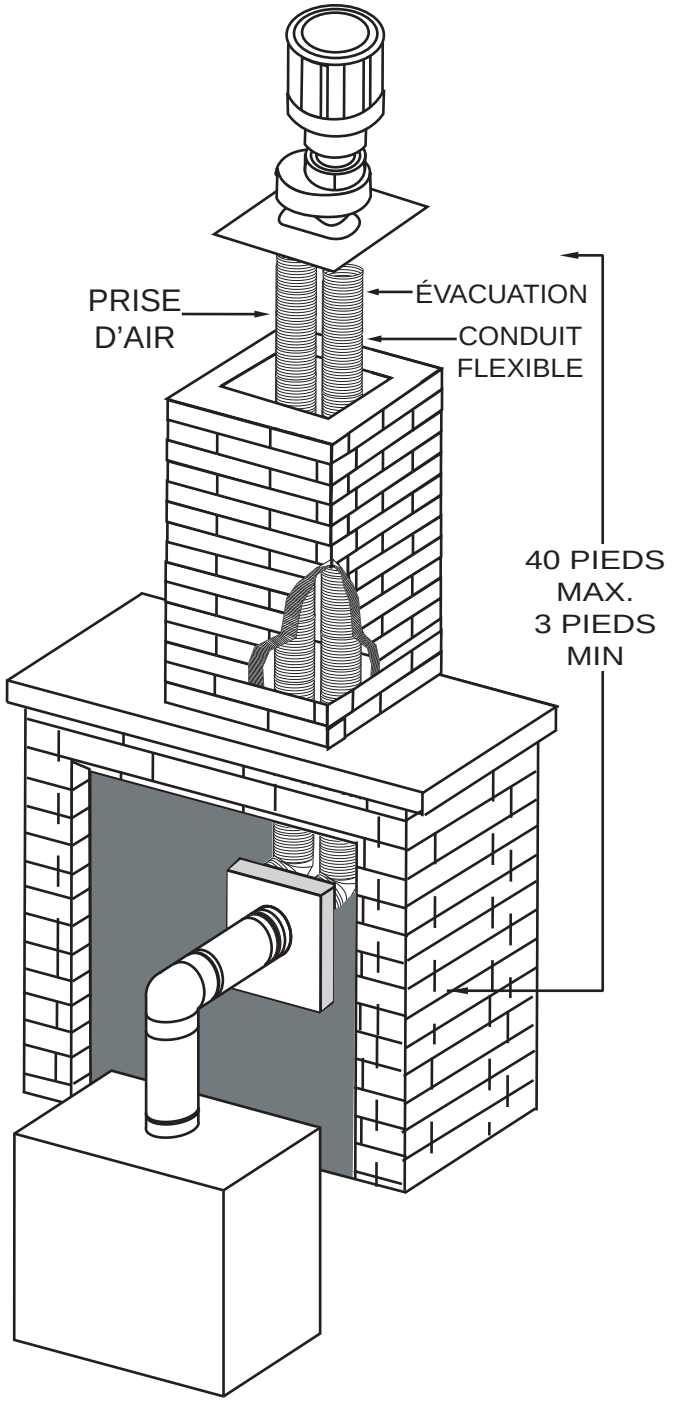
Cet appareil est conçu pour être raccordé à un système d'évent flexible colinéaire de 3" se prolongeant sur toute la longueur de la cheminée de maçonnerie.

Le conduit flexible s'adapte à tous les contours d'une cheminée de maçonnerie. Cependant, vous devez garder le conduit flexible aussi droit que possible. Le collet de prise d'air de la terminaison doit être raccordé au conduit de prise d'air.

Utilisez l'ensemble de conduits pour cheminée Simpson Duravent - 923 GK (plaque d'ancrage et adaptateur colinéaire à coaxial).

Suivez les instructions d'installation du fabricant (Simpson Duravent).

Lorsque vous installez l'appareil à ce système, vous devez utiliser les composants d'évacuation Duravent. Vous devez commencer avec l'adaptateur Duravent GDS924N directement à partir de l'appareil. Cet adaptateur est seulement disponible chez votre détaillant local autorisé.



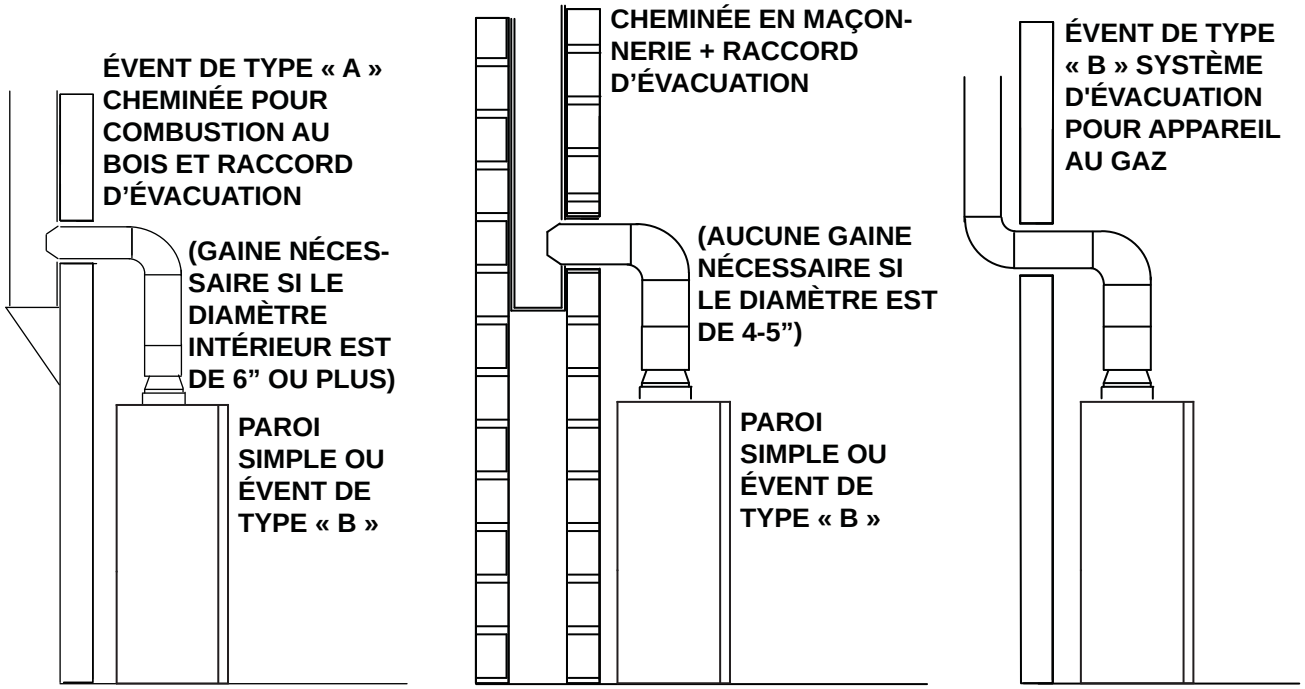
4.3 INSTALLATION DE L'ÉVENT DE TYPE « B » - GS50

4.3.1 INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

⚠ AVERTISSEMENT

UNE CHEMINÉE SERVANT D'ÉVACUATION À CET APPAREIL NE DOIT PAS SERVIR POUR UN APPAREIL DE CHAUFFAGE À COMBUSTIBLE SOLIDE.

Trois types de systèmes de cheminée peuvent être utilisés avec cet appareil.

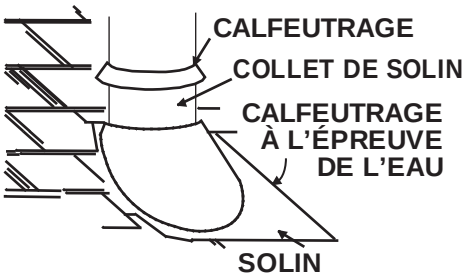

ÉVENT DE TYPE « A » CHEMINÉE POUR COMBUSTION AU BOIS ET RACCORD D'ÉVACUATION
(GAINE NÉCESSAIRE SI LE DIAMÈTRE INTÉRIEUR EST DE 6" OU PLUS)
PAROI SIMPLE OU ÉVENT DE TYPE « B »
CHEMINÉE EN MAÇONNERIE + RACCORD D'ÉVACUATION
(AUCUNE GAINE NÉCESSAIRE SI LE DIAMÈTRE EST DE 4-5")
PAROI SIMPLE OU ÉVENT DE TYPE « B »
ÉVENT DE TYPE « B » SYSTÈME D'ÉVACUATION POUR APPAREIL AU GAZ

Une cheminée servant d'évacuation à cet appareil ne doit pas servir pour un appareil de chauffage à combustible solide.
Toutes les courses horizontales doivent avoir une élévation minimale de 1/4" par pied.

63.7

4.3.2 INSTALLATION DU SOLIN ET DU COLLET DE SOLIN

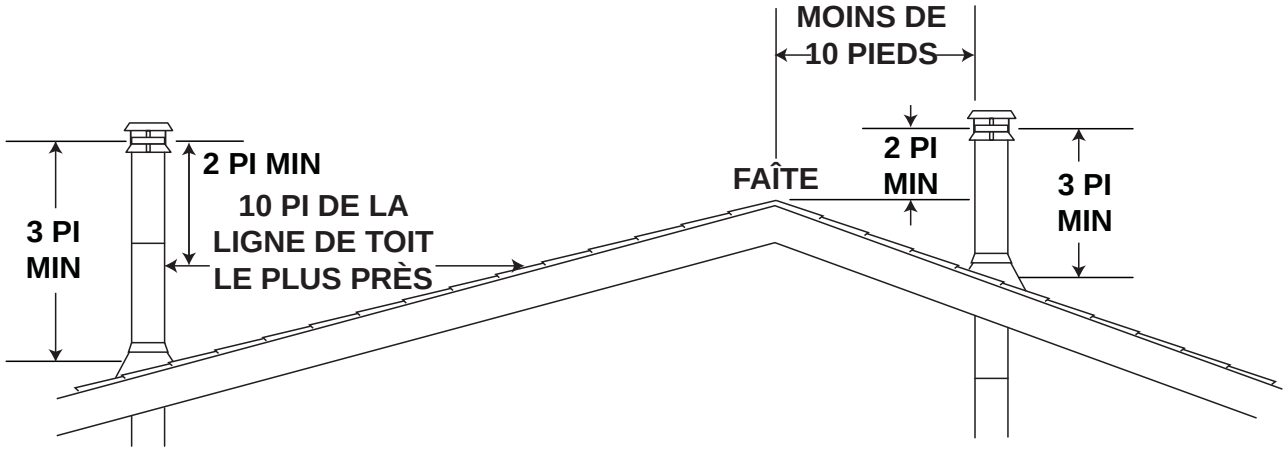
Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés de la cheminée. Placez le solin par-dessus le tuyau d'évacuation et glissez-le sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que le tuyau est bien centré dans le solin en laissant une marge de 3/4" tout autour. Fixez-le au toit sur le dessus et les côtés. NE CLOUEZ PAS à travers la partie inférieure du solin. Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Si possible, recouvrez les côtés et les bords supérieurs du solin avec des matériaux de couvertures. Appliquez un joint de calfeutrage à l'épreuve de l'eau autour de l'évacuation à 1" au-dessus du haut du solin et glissez le collet de solin jusqu'à la ligne de calfeutrage. Fixez un chapeau vertical au sommet de la dernière section de l'évacuation.

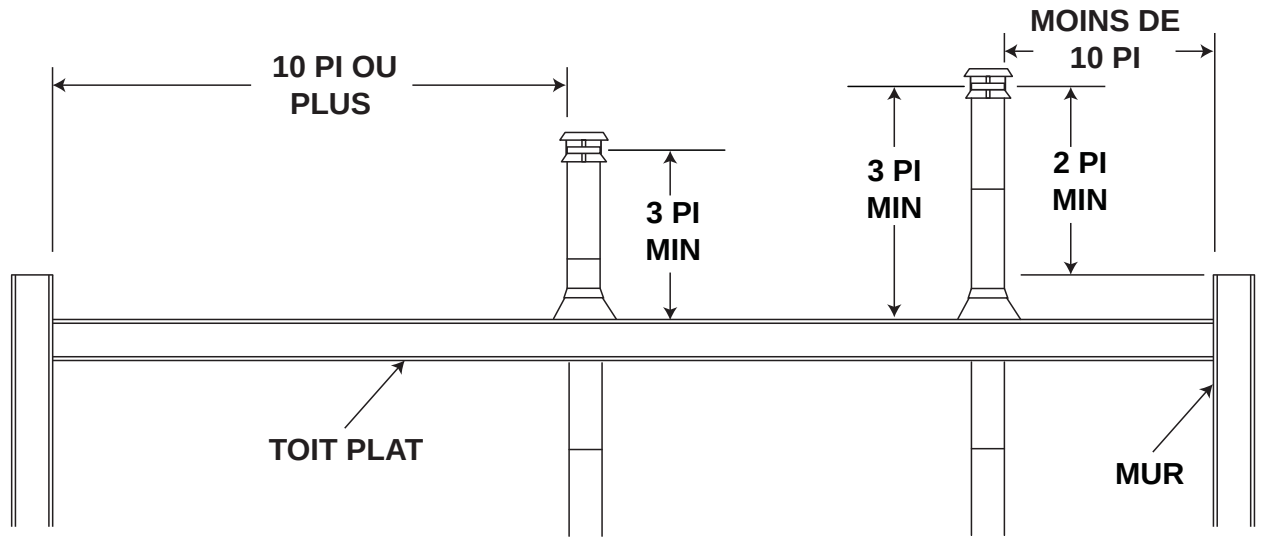


88.1

4.3.3 AJOUT DE SECTIONS D'ÉVENTS

Ajoutez des sections de cheminée, selon les instructions d'installation des manufacturiers. La cheminée doit dépasser le toit d'au moins 3 pieds de son point de contact avec la toiture, et 2 pieds de tout mur, toit ou édifice se trouvant à l'intérieur d'une distance horizontale de 10 pieds.



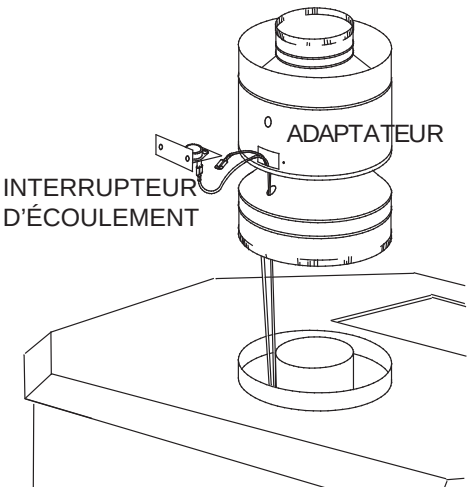


59.1A

4.3.4 INSTALLATION DE L'ÉVENT DE TYPE « B »

INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR :

- Enlevez le support de l'interrupteur d'écoulement de l'arrière de l'adaptateur.
- Tirez doucement les deux bornes de fil (situées à l'intérieur du collet de 7" au-dessus du poêle) à environ 8 pouces à l'extérieur.
- Passez les fils à travers le trou inférieur de l'adaptateur et par l'ouverture de l'interrupteur d'écoulement. Afin de passer les fils plus facilement à travers le trou, attachez temporairement les deux bornes ensemble avec du ruban adhésif.
- Avec l'ouverture de l'interrupteur d'écoulement alignée avec l'arrière de l'appareil, tenez l'adaptateur par la base et insérez le rebord gaufré de l'adaptateur dans la buse de l'appareil.
- Branchez les bornes de fil à l'interrupteur d'écoulement et refixez le support.



Pour des raisons esthétiques, l'adaptateur a été conçu pour un tuyau de poêle standard de 7" de couleur noir mat et une bande décorative noire (standard avec le GS150KT). Les deux sont disponibles auprès de votre détaillant local autorisé.

4.3.5 CONVERSION À L'ÉVACUATION DE TYPE « B »

Pour éviter d'endommager l'appareil, référez-vous à la section « OUVERTURE ET FERMETURE DE LA PORTE » avant de continuer.

A. Enlevez les deux brûleurs et les supports à bûches.

B. Enlevez la plaque de recouvrement de l'entrée d'air comburant et son joint d'étanchéité. **LES DEUX VIS DOIVENT ÊTRE FIXÉES À NOUVEAU.**

C. Enlevez le support du thermodisque, tournez-le de 90°, comme illustré, et fixez à nouveau au goujon soudé situé sur le côté droit du collecteur d'air.

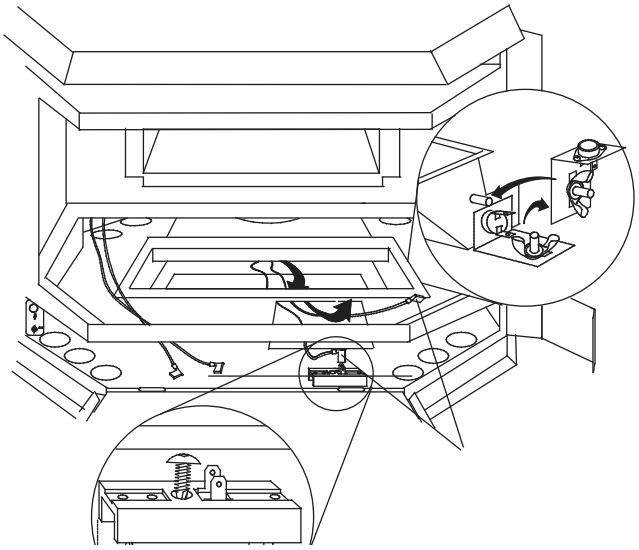
NOTE : Ne serrez pas l'écrou papillon avant que le brûleur soit installé. Assurez-vous ensuite que le thermodisque est bien appuyé sur le dessous du plateau du brûleur et resserrez. Ceci permet à la soufflerie de fonctionner convenablement.

D. Fixez le bloc de branchement avec les vis fournies, comme illustré.

E. Tirez doucement les deux fils blancs de l'interrupteur d'écoulement pour les tendre. Faites passer les fils vers le bas à travers l'ouverture d'air comburant et à travers l'espace de 4x6 puces découpée dans la base. Branchez le plus court des deux fils au bloc de branchement.

F. Branchez le fil noir de l'interrupteur à la borne de 3/16" sur l'autre côté du bloc de branchement. Branchez les autres fils (1 noir et 1 blanc) muni d'un connecteur 1/4" aux bornes TP/TH et TH de la soupape de gaz.

G. Remettez en place et refixez le support à bûches ainsi que les deux brûleurs en vous assurant que chaque venturi est bien placé par-dessus l'injecteur de brûleur.



4.3.6 AIR COMBURANT

! AVERTISSEMENT

POUR UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE, TOUS LES APPAREILS ONT BESOIN D'UN APPORT D'AIR. L'INSTALLATION DOIT DONC ÊTRE FAITE DE MANIÈRE À FAVORISER UN APPORT D'AIR COMBURANT ADÉQUAT. CET APPAREIL EST CONÇU POUR UTILISER L'AIR EXTÉRIEUR OU L'AIR INTÉRIEUR (DE LA PIÈCE).

Si l'air extérieur est utilisé, les raccords peuvent être effectués à travers un trou dans le plancher qui devra être aligné avec le trou dans la base du piédestal. Utilisez un ensemble de prise d'air extérieur disponible chez votre détaillant autorisé. Fixez la gaine d'aluminium de 4" de diamètre au trou à la base du piédestal. Assurez-vous de ne pas couper les solives du plancher, les fils électriques ou la plomberie. Scellez autour du tuyau extérieur avec un isolant pour prévenir les courants d'air.

4.4 BRANCHEMENT DU GAZ

⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE D'INCENDIE, D'EXPLOSION OU D'ASPHYXIE. ASSUREZ-VOUS QU'IL N'Y AIT AUCUNE SOURCE D'ALLUMAGE COMME DES ÉTINCELLES OU UNE FLAMME NUE.
SOUTENEZ LE CONTRÔLE DU GAZ LORSQUE VOUS ATTACHEZ LE TUYAU POUR ÉVITER DE PLIER LA CONDUITE DE GAZ.
ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE. LA PURGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. ASSUREZ-VOUS QUE L'ARRIVÉE DE GAZ AU BRÛLEUR EST CONTINUE AVANT DE FERMER LA PORTE. ASSUREZ-VOUS D'UNE VENTILATION ADÉQUATE. POUR LES EMPLACEMENTS DE L'ENTRÉE DU GAZ ET DE L'ENTRÉE ÉLECTRIQUE, VOIR LA SECTION « DIMENSIONS ».
LORSQUE LE BRANCHEMENT EST TERMINÉ, TOUS LES RACCORDS DE GAZ DOIVENT SE TROUVER À L'INTÉRIEUR DU FOYER.
LES PRESSIONS ÉLEVÉES ENDOMMAGERONT LA SOUPAPE. L'ALIMENTATION EN GAZ DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE PENDANT LES ESSAIS DE PRESSION DE CE SYSTÈME LORSQUE LES PRESSIONS D'ESSAI EXCÈDENT ½ LB/PO² (3,5 KPA).
LES RÉGLAGES DE LA SOUPAPE ONT ÉTÉ FAITS EN USINE; NE LES MODIFIEZ PAS.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié. **N'utilisez pas une flamme nue.**

A. Mettez l'appareil en place et fixez-le.

B. Si l'appareil est muni d'un raccord flexible, celui-ci est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 1/2". Sans raccord flexible, l'appareil est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 3/8". L'appareil est muni d'une soupape d'arrêt manuelle pour fermer l'alimentation en gaz.

C. Branchez le gaz en conformité avec les codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz CAN/CSA-B149.1 dans sa version pour le Canada ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 pour les États-Unis.

D. Lorsque vous manipulez des conduites de gaz, soutenez la soupape de gaz pour éviter que les conduites ne se plient.

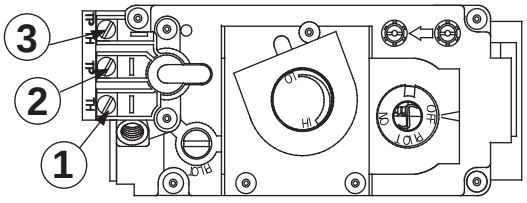
E. Le raccord flexible de l'alimentation en gaz devrait être suffisamment mobile pour permettre de placer l'assemblage du brûleur sur le côté.

F. Vérifiez pour des fuites de gaz en appliquant une solution d'eau savonneuse.

30.1A

4.4.1 MODÈLE À ÉVACUATION DE TYPE « B » GS50

Branchez un fil provenant de l'interrupteur d'écoulement (fil blanc) à la borne #3 située sur la soupape de gaz et l'autre (noir) provenant de l'interrupteur marche/arrêt à la borne #1 de la soupape.



ATTACH THIS LABEL IN THE CONTROL AREA OF THE FIREPLACE.
THIS FIREPLACE HAS BEEN CONVERTED TO A 'B' VENT MODEL.

ATTACHEZ CET ETIQUETTE DANS LA REGION DE CONTROLE DU FOYER.
CE FOYER A ETE CONVERTI A UN MODELE A SYSTEME D'EVACUATION 'B'.
WS-385-160

Fixez l'étiquette d'évacuation de type « B », montrée ci-dessus, dans le compartiment de contrôle de votre appareil.

4.5 INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR / THERMOSTAT MURAL

Pour faciliter l'accès, un interrupteur mural facultatif ou un thermostat millivolt peut être installé dans un endroit approprié. Acheminez un fil millivolt double brin (noyau solide) de l'appareil à gaz à l'interrupteur mural / thermostat millivolt.

La longueur maximale dépend du calibre du câble :

DIAMÈTRE DU FIL	**LONGUEUR MAXIMALE**
calibre 14	100 pieds
calibre 16	60 pieds
calibre 18	40 pieds

GDS50 : Débranchez les fils de l'interrupteur des bornes #1 et #3 et remplacez-les avec les fils de l'interrupteur mural/thermostat millivolt/récepteur.

GS50 : Débranchez le fil de l'interrupteur de la borne #1 de la soupape de gaz et le fil noir de l'interrupteur du bloc de branchement et remplacez-les par les deux fils de l'interrupteur mural / thermostat millivolt.

4.6 INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE

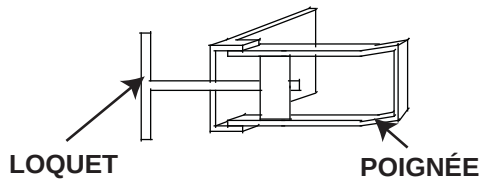
Au Canada, l'installation de l'évacuation dans une maison mobile peut être horizontale ou verticale. Aux États-Unis, l'évacuation ne peut être que verticale. Voir les sections « ÉVACUATION VERTICALE » ou « INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE » pour l'installation.

L'appareil est équipé de deux ouvertures de 5/16" de diamètre, situés à proximité des coins de la base. Lorsqu'installé dans une maison mobile, l'appareil doit être vissé en place. Utilisez des vis #10, insérées dans les ouvertures de la base. Il est recommandé de fixer l'appareil, peu importe le type d'installation.

5.0 FINITIONS

5.1 UVERTURE ET FERMETURE DE LA PORTE

Lorsque vous ouvrez la porte vitrée, une simple procédure doit être suivie pour éviter d'endommager la porte. Ouvrez la porte de contrôle de la soupape, puis ouvrez complètement les deux portes latérales. Tirez les poignées vers vous et déclenchez chaque loquet. La porte peut maintenant être ouverte sans danger. Pour fermer la porte, répétez le procédé à l'inverse.



Dans certains cas, la tension des loquets devra être ajustée pour assurer une meilleure étanchéité. Desserrez et resserrez simplement chaque loquet, jusqu'à ce que les deux loquets s'enclenchent lorsque vous fixez la porte.

5.2 DISPOSITION DES BÛCHES

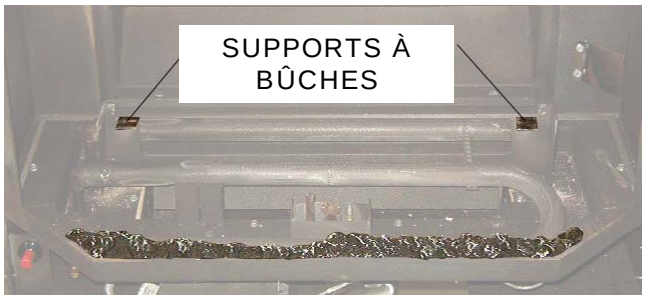
⚠ AVERTISSEMENT

OMETTRE DE POSITIONNER LES BÛCHES CONFORMÉMENT AUX SCHÉMAS OU OMETTRE D'UTILISER UNIQUEMENT DES BÛCHES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

LES BÛCHES DOIVENT ÊTRE PLACÉES CORRECTEMENT À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL. NE CHANGEZ PAS LA POSITION DES BÛCHES CAR L'APPAREIL RISQUE DE NE PAS FONCTIONNER ADÉQUATEMENT ET UN RETARD D'ALLUMAGE RISQUE DE SE PRODUIRE.

LES BÛCHES SONT FRAGILES ET DEVRAIENT ÊTRE MANIPULÉES AVEC SOIN.

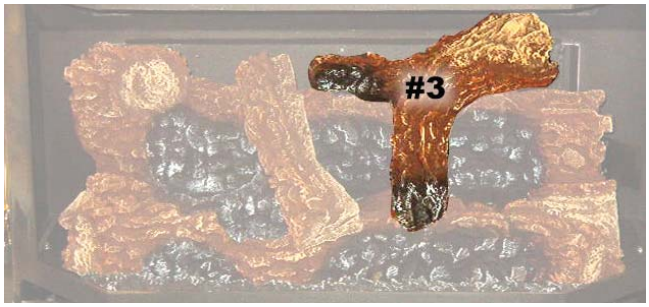
76.1A



A. Placez les deux bandes de charbon de bois sur le bord avant de la chambre de combustion.

B. Placez la bûche de base #1 entre les supports à bûches, en vous assurant qu'elle repose contre l'arrière des supports.

C. Alignez la tige carrée de la bûche #2 sur l'encoche de la bûche de base.

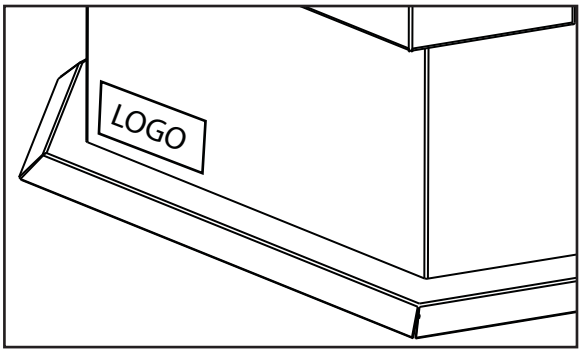


D. Alignez les tiges carrées de la bûche #3 sur les encoches du côté droit de la bûche de base.

E. Enfin, alignez la tige carrée de la bûche #4 sur l'encoche du côté gauche de la bûche de base.

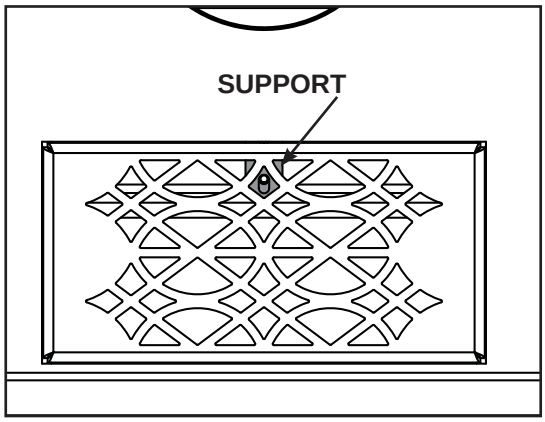
5.3 MISE EN PLACE DU LOGO

Retirez le papier dorsal et placez le logo de façon à camoufler les trous, comme indiqué.



5.4 INSTALLATION DE LA GRILLE

Insérez la grille dans l'espace sur le dessus de l'appareil. Alignez les trous des supports et fixez à l’aide des vis fournies.



6.0 FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

SI CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS SUIVIES À LA LETTRE, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION POURRAIENT S'ENSUIVRE, CAUSANT DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES OU DES PERTES DE VIE.

ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.

Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant de réinstaller la porte. Lorsqu'il est allumé pour la première fois, l'appareil dégagera une légère odeur pendant quelques heures. Cela est une condition normale temporaire causée par le conditionnement des bûches et l'évaporation des peintures et lubrifiants internes utilisés dans le processus de fabrication; elle ne se reproduira plus.

Après de longues périodes sans utiliser l'appareil, comme à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant dans l'échangeur de chaleur. Dans les deux cas, ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ CE QUI SUIT AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL :

A. Cet appareil est muni d'une veilleuse qui doit être allumée manuellement tout en suivant ces instructions à la lettre.

B. Avant d'allumer, sentez autour de l'appareil et près du plancher afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite de gaz. Certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.

C. N'utilisez que votre main pour tourner le bouton de contrôle du gaz. N'utilisez jamais d'outils. Si le bouton ne tourne pas manuellement, n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien qualifié. Forcer le bouton ou tenter de réparer le mécanisme pourrait causer un feu ou une explosion.

D. N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour l'inspecter et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Coupez l'alimentation en gaz à l'appareil.
- Ouvrez les fenêtres.
- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- De la maison d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

BOUTON DU GAZ

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE :

ATTENTION : La soupape de gaz a un dispositif d'enclenchement qui ne permet à la veilleuse de s'allumer que lorsque le thermocouple est refroidi. Attendez au moins 60 secondes pour permettre au thermocouple de se refroidir.

Durant l'allumage et le réallumage, le bouton de contrôle du gaz ne peut tourner de « PILOT » à « OFF » à moins de l'enfoncer légèrement.

1. Arrêtez! Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.

2. Coupez l'alimentation électrique à l'appareil.

3. Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la droite ↷ à « OFF ».

4. Attendez 5 minutes pour que le gaz puisse s'échapper. Si vous détectez une odeur de gaz, incluant au niveau du plancher, Arrêtez! et suivez les instructions ci-dessus « Que faire si vous détectez une odeur de gaz ». Continuez à l'étape suivante si vous ne sentez pas de gaz.

5. Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la gauche ↶ à « PILOT ».

6. Enfoncez légèrement et maintenez le bouton de contrôle du gaz pendant que vous allumez la veilleuse en appuyant sur le bouton-poussoir d'ignition. Gardez le bouton de contrôle du gaz enfoncé pendant une minute, puis relâchez-le. Si la veilleuse ne reste pas allumée, répétez les étapes 3 à 5.

7. Lorsque la veilleuse est allumée, enfoncez et tournez le bouton de contrôle du gaz vers la gauche ↶ à « ON ».

8. Si votre appareil est muni d'un interrupteur à distance/thermostat, le brûleur principal peut ne pas s'allumer lorsque vous tournez la soupape de gaz à « ON ». L'interrupteur à distance doit aussi être à « ON » pour que le brûleur principal s'allume.

9. Rétablissez l'alimentation électrique à l'appareil.

INSTRUCTIONS POUR COUPER LE GAZ

1. Coupez l'alimentation électrique à l'appareil si un travail d'entretien doit se faire.

2. Enfoncez légèrement le bouton de contrôle du gaz et tournez vers la droite ↷ jusqu'à « OFF ». Ne forcez pas.

TOURNEZ LA SOUPAPE DE CONTRÔLE À « OFF » LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS UTILISÉ.

6.1 INSTRUCTIONS D'OPÉRATION

L'interrupteur du brûleur des modèles GDS50 et GS50 est situé à l'arrière de l'appareil, dans le coin supérieur gauche.

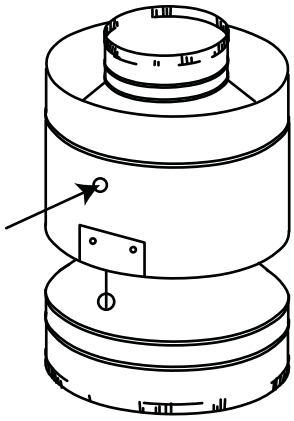
6.2 OPÉRATION DU BRÛLEUR TURBO

Le brûleur turbo sert à accroître le débit de chaleur de l'appareil. Il ne fonctionnera que lorsque le brûleur principal sera en marche. Pour allumer le brûleur turbo, enfoncez simplement le bouton de contrôle du brûleur (situé dans le compartiment de la soupape, du côté gauche, sous l'allumeur piézo), puis tournez-le vers la gauche jusqu'à « high ».
La flamme du brûleur turbo peut être observée dans le miroir situé dans le coin arrière droit de la chambre de combustion.
La hauteur de la flamme du brûleur peut alors être ajustée pour obtenir le débit de chaleur désiré. Parce que la flamme est très efficace, elle sera d'une couleur très bleue, presque transparente.
Pour éteindre le brûleur, tournez le bouton de contrôle vers la droite jusqu'à « high », poussez sur le bouton et placez-le à « off ».

6.3 INTERRUPTEUR D'ÉCOULEMENT - GS50 SEULEMENT

Cet interrupteur thermique, fixé à l'arrière de l'adaptateur de la cheminée, détecte les changements de température. En cas de contre-tirage important, de blocage ou de rupture d'un raccord du conduit d'évacuation, il fermera la soupape de gaz. Il agit comme dispositif de fermeture de sécurité pour éviter une accumulation de monoxyde de carbone ou une explosion de gaz non brûlés durant l'allumage. Si le conduit est bloqué ou en absence de tirage, l'interrupteur d'écoulement coupera automatiquement l'arrivée de gaz dans les 5 à 10 minutes.
LA MODIFICATION DE L'INTERRUPTEUR PEUT PROVOQUER UN EMPOISONNEMENT PAR MONOXYDE DE CARBONE (CO) QUI PEUT ÊTRE MORTEL.

VÉRIFICATION DU BON FONCTIONNEMENT DE L'ÉVACUATION : Après l'installation de l'appareil et avant de quitter le client, le système d'évacuation de l'appareil doit être vérifié pour s'assurer de son bon fonctionnement. Procédez de la façon suivante :



- Fermez toutes les portes et les fenêtres dans la pièce/mettez en marche les ventilateurs d'échappement dans la maison/éteignez le ventilateur de l'appareil (si équipé).
- Placez les boutons de contrôle à « high » et allumez l'appareil.
- Attendez 5 minutes. Allumez une allumette et introduisez-la à une profondeur de 1" dans l'ouverture située au-dessus du support de l'interrupteur d'écoulement, sur l'adaptateur.
- Pour que l'évacuation soit satisfaisante, la flamme doit rester allumée.
- Si le fonctionnement de l'évacuation est insatisfaisant, éteignez l'appareil, attendez 10 minutes et essayez à nouveau. Si l'allumette ne reste pas allumée, éteignez l'appareil et vérifiez si le conduit d'évacuation n'est pas partiellement ou totalement bloqué. Si nécessaire, consultez un inspecteur qualifié.

7.0 RÉGLAGES

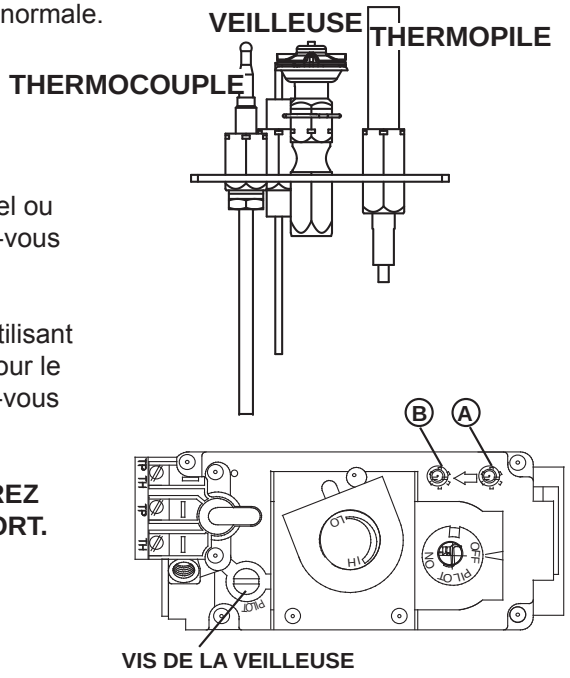
7.1 RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE

Ajustez la vis de la veilleuse pour obtenir une flamme de taille normale. Tournez vers la droite pour réduire l'apport de gaz.

Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez la vis (A) vers la gauche jusqu'à ce qu'elle soit desserrée, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer 7" (minimum 4,5") de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 13" (minimum 11") de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ».

La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer 3,5" de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 10" de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ».

APRÈS AVOIR PRIS LA LECTURE DES PRESSIONS, SERREZ BIEN LES VIS POUR SCELLER. NE SERREZ PAS TROP FORT. VÉRIFIEZ POUR DES FUITES.



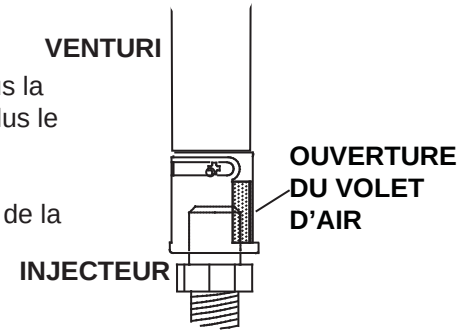
39.3

7.2 RÉGLAGE DU VENTURI

L'ouverture du volet d'air a été préréglée en usine selon le tableau ci-dessous :

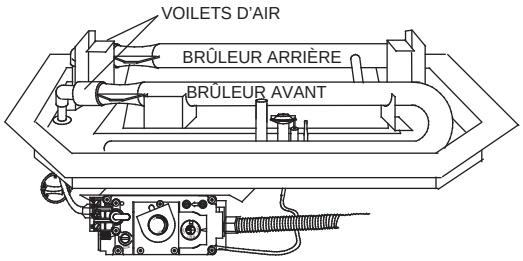
Indépendamment de l'orientation du venturi, plus le volet est fermé, plus la flamme est jaune et aura tendance à causer des dépôts de carbone. Plus le volet est ouvert, plus la flamme est bleue et plus elle a tendance à se détacher des orifices du brûleur. La flamme peut ne pas être jaune immé-diatement; allouez de 15 à 30 minutes pour que la couleur finale de la flamme se stabilise.

LE RÉGLAGE DU VOLET D'AIR DOIT ÊTRE EXÉCUTÉ PAR UN TECHNICIEN OU INSTALLATEUR QUALIFIÉ!



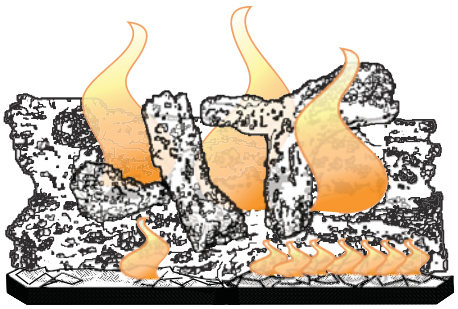
49.1

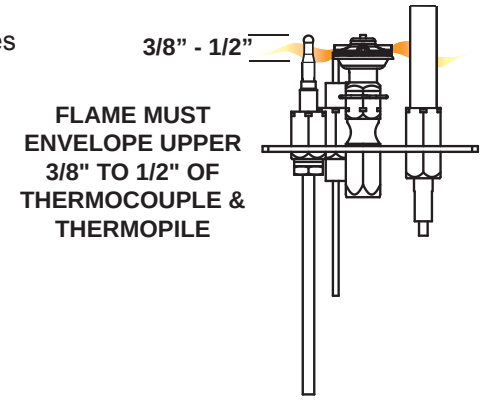
	BRÛLEUR AVANT	BRÛLEUR ARRIÈRE
GN	1/4"	1/2"
PL	1/4"	1/2"



7.3 CARACTÉRISTIQUES DE LA FLAME

It's important to periodically perform a visual check of the pilot and burner flames. Compare them to the illustrations provided. If any flames appear abnormal call a service person.





54.2

8.0 ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. ATTENDEZ QU'IL SOIT REFROIDI AVANT D'EN FAIRE L'ENTRETIEN.

N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS ABRASIFS.

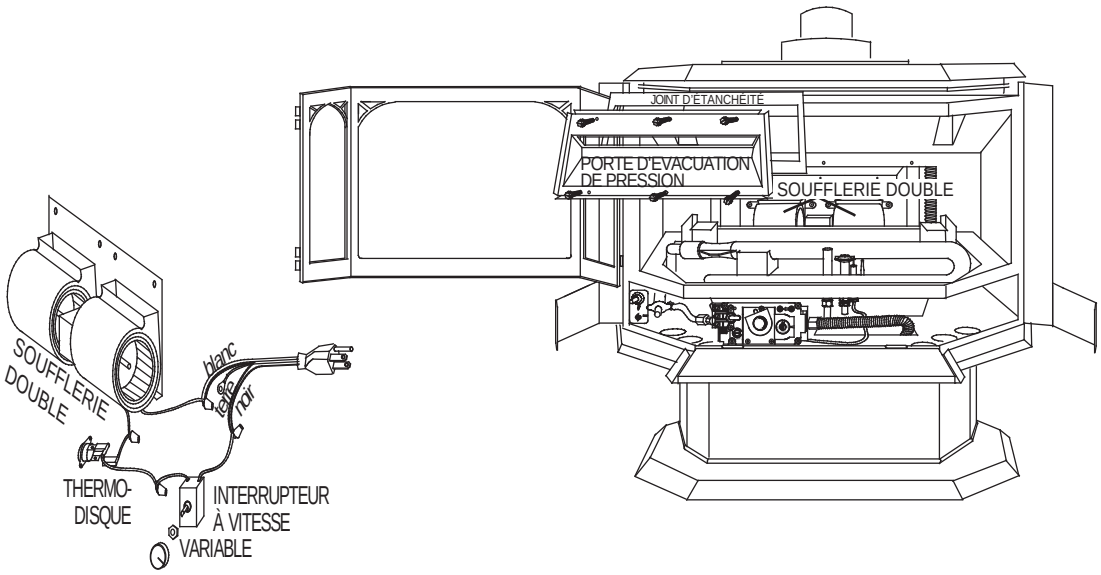
ATTENTION : Lors de l'entretien des contrôles, assurez-vous d'identifier chacun des fils avant de les débrancher. Une réinstallation incorrecte des fils peut occasionner un mauvais fonctionnement et être dangereuse. Assurez-vous que l'appareil fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé. Cet appareil et son système d'évacuation devraient être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un technicien de service qualifié. L'espace entourant l'appareil doit être gardé propre et libre de matériaux combustibles, d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables. Les apports d'air comburant et d'air de convection ne doivent pas être obstrués.

1. Pour nettoyer le brûleur principal et la veilleuse adéquatement, il faut retirer les bûches, les roches ou la vitre afin de dégager les deux ensembles.
2. Gardez le compartiment des contrôles, les composants décoratifs, le brûleur, le volet d'air et l'espace entourant les bûches propres en brossant ou en passant l'aspirateur au moins une fois l'an.
3. Assurez-vous que tous les orifices des brûleurs produisent des flammes. Nettoyez tous les orifices qui n'ont pas de flamme ou dont la flamme ne brûle pas adéquatement.
4. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est assez puissante pour envelopper la sonde de flamme et/ou le thermocouple/thermopile et qu'elle atteigne le brûleur.
5. Remettez en place les bûches, les roches ou la vitre nettoyées. Omettre de positionner les composants décoratifs adéquatement peut causer des dépots de carbone qui peuvent se déposer dans des endroits de séjour avoisinants.
6. Vérifiez si le brûleur principal allume sur tous les orifices lorsque le bouton de contrôle du gaz est à « ON ». Un temps d'allumage total de 5 à 10 secondes est satisfaisant. Si l'allumage prend plus de temps, consultez votre détaillant autorisé.
7. Vérifiez si les joints d'étanchéité sur les côtés, le haut et le bas de la porte ne sont pas brisés ou manquants. Remplacez si nécessaire.
8. Si pour une raison quelconque le système d'évents de prise d'air est démonté, réinstallez et rescellez-le selon les instructions fournies dans l'installation initiale.

40.1

Étant donné que les charnières sont exposées à des températures élevées, elles doivent uniquement être lubrifiées avec du graphite. Des lubrifiants liquides, tels que de l'huile ou du WD-40, les feraient gripper.

8.1 REMPLACEMENT DE LA SOUFFLERIE



A. Coupez l'alimentation électrique et en gaz de l'appareil.

B. Ouvrez la porte de contrôle inférieure, les deux portes latérales et la porte vitrée. Enlevez les bûches.

C. Retirez la porte d'évacuation de pression retenue par 6 vis. Enlevez le joint d'étanchéité.

D. Débranchez les deux fils de la soufflerie. Enlevez le support de la soufflerie en dévissant les 4 vis.

E. Remplacez la soufflerie en utilisant le support existant. Lorsque vous branchez la nouvelle soufflerie, resserrez les vis sans déformer les rondelles de caoutchouc. Installez l'ensemble de soufflerie dans l'appareil.

F. Branchez les deux fils. Tout en maintenant le joint d'étanchéité en place, réinstallez l'assemblage de la porte d'évacuation de pression. Replacez les bûches, puis fermez toutes les portes.

G. Rétablissez l'alimentation en gaz et l'alimentation électrique.

La soufflerie étant actionnée par la chaleur lorsque l'interrupteur est à « ON », elle se mettra automatiquement en marche, environ 15 à 30 minutes après l'allumage de l'appareil et fonctionnera de 30 à 45 minutes environ après l'arrêt de l'appareil. L'utilisation de la soufflerie accroît le débit de chaleur. La poussière de gypse pénétrera dans les roulements à billes de la soufflerie causant des dommages irréparables. Vous devez éviter que cette poussière n'entre en contact avec la soufflerie ou son compartiment. Tout dommage causé par ce problème ne sera pas couvert par la garantie.

8.2 SOINS DE LA VITRE

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE! N'EMPLOYEZ PAS DE DÉTERGENTS ABRASIFS POUR NETTOYER LA VITRE.

Polissez légèrement à l'aide d'un linge propre et sec. Nettoyez les deux côtés de la vitre avec un nettoyeur recommandé après les dix premières heures de fonctionnement. Par la suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra, sinon la vitre risque de rester marquée en permanence.

AVERTISSEMENT
LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.
NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.
NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

5.1

8.3 SOINS DES PIÈCES PLAQUÉES

Si l'appareil est muni de pièces plaquées, vous devez enlever toutes traces de doigts ou autres marques des surfaces plaquées avant d'allumer l'appareil pour la première fois. Utilisez un nettoyant à vitres ou du vinaigre et un linge pour nettoyer. Si la surface plaquée n'est pas bien nettoyée avant le premier allumage de l'appareil, elle risque de rester marquée en permanence. Une fois que la surface plaquée aura chauffé, les traces de doigts et le gras n'affecteront plus la surface et très peu d'entretien sera requis; vous n'aurez qu'à l'essuyer au besoin. Une combustion prolongée à haute température avec la porte ouverte peut causer une décoloration des pièces plaquées.

<u>NOTE :</u> L'emballage de protection sur les pièces plaquées s'enlève mieux lorsque l'assemblage est à température ambiante ou lorsqu'il est chauffé avec un séchoir à cheveux ou une autre source de chaleur similaire.

6.1

9.0 RECHANGES

⚠ AVERTISSEMENT

OMETTRE DE POSITIONNER LES PIÈCES CONFORMÉMENT À CE MANUEL OU D'UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

**** CECI EST UN THERMOCOUPLE À ACTION RAPIDE QUI CONSTITUE UN COMPOSANT ESSENTIEL DE SÉCURITÉ. REMPLACEZ UNIQUEMENT PAR UN THERMOCOUPLE À ACTION RAPIDE DE WOLF STEEL LTÉE.**

Contactez votre détaillant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de rechange. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.

POUR UN REMPLACEMENT DE PIÈCE SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE ORIGINALE SERA REQUISE AFIN DE POUVOIR HONORER LA DEMANDE.

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante :

- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

*** IDENTIFIE LES ARTICLES QUI NE SONT PAS ILLUSTRÉS. POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.**

41.2

COMPOSANTS COMMUNS		
Nº RÉF.	**N° DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
1	W725-0042	SOUPAPE SIT- GN
1	W725-0043	SOUPAPE SIT - PL
2	W100-0046	BRÛLEUR TURBO ARRIÈRE
3	W100-0040	BRÛLEUR AVANT
4	W455-0037	INJECTEUR DE BRÛLEUR ARRIÈRE - #43 - GN
4	W455-0034	INJECTEUR DE BRÛLEUR ARRIÈRE - #57 - PL
4	W455-0043	INJECTEUR DE BRÛLEUR ARRIÈRE - #45 - HAUTE ALTITUDE - GN
4	W455-0035	INJECTEUR DE BRÛLEUR ARRIÈRE - #59 - HAUTE ALTITUDE - PL
5	W455-0045	INJECTEUR DE BRÛLEUR AVANT - #34 - GN
5	W455-0033	INJECTEUR DE BRÛLEUR AVANT - #53 - HAUTE ALTITUDE - PL
5	W455-0044	INJECTEUR DE BRÛLEUR AVANT - #36 - HAUTE ALTITUDE - GN
6	W010-0800	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE - PL
6	W010-0801	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE - GN
7	W455-0068	INJECTEUR DE VEILLEUSE - PL
7	W455-0070	INJECTEUR DE VEILLEUSE -GN
8	W680-0005	THERMOCOUPLE **
9	W680-0004	THERMOPILE
10 *	W290-0029	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA VEILLEUSE
11	W380-0001	BOUTON DE CONTROLE DU BRÛLEUR TURBO
12 *	W010-0087	SOUPAPE DU BRÛLEUR TURBO - GN
12 *	W010-0175	SOUPAPE DU BRÛLEUR TURBO - PL
13	GS-530K	GRILLE ORNEMENTALE NOIRE
14	W357-0001	ALLUMEUR PIÉZO
15	W715-0195	MOULURE DE PIÉDESTAL
16	GL-642	ENSEMBLE DE BÛCHES
17	W135-0194	BÛCHE DE BASE
18	W135-0195	BÛCHE TRANSVERSALE CENTRALE
19	W135-0196	BÛCHE TRANSVERSALE DROITE
20	W135-0197	MORCEAU CARBONISÉ GAUCHE
21	W135-0027	BANDE DE CHARBON DE BOIS

COMPOSANTS COMMUNS		
Nº RÉF.	**N° DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
22 *	W290-0030	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE BRÛLEUR
23	W562-0022	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE VITRE
24 *	W385-0334	LOGO NAPOLÉON
25	W300-0029	VITRE AVANT
26	W030-0021	BARRE D'ACCENT
27	W300-0028	VITRES LATÉRALES
28	GDS-63	SOUFFLERIE AVEC JOINT D'ÉTANCHÉITÉ
29	W225-0086G	CADRE DE PORTE
30	W010-0715G	PORTE COMPLÈTE - OR
31 *	W290-0032	JOINT DE PORTE D'ÉVACUATION DE PRESSION
32 *	W430-0002	FERMETURE AIMANTÉE
33 *	W290-0031	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DU COLLECTEUR
34	W390-0001	LOQUET
35	W750-0009	FIL D'ÉLECTRODE
36 *	W660-0009	INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT
37 *	W690-0002	THERMODISQUE
38 *	W434-0001	MIROIR

COMPOSANTS GDS50		
Nº RÉF.	**N° DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
39	W500-0111	PLAQUE DE RECOUVREMENT DE L'ENTRÉE D'AIR COMBURANT
40 *	W290-0033	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA PLAQUE DE RECOUVREMENT DE L'ENTRÉE D'AIR COMBURANT
41 *	W380-0002	BOUTON D'INTERRUPTEUR À VITESSE VARIABLE
42	KB-35	INTERRUPTEUR À VITESSE VARIABLE

COMPOSANTS GS50		
Nº RÉF.	**N° DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
43	GS-150KT	ADAPTATEUR
44 *	W660-0006	INTERRUPTEUR D'ÉCOULEMENT
45	W060-0003	BLOC DE BRANCHEMENT
46	W025-0001	BANDE DÉCORATIVE EN LAITON
41 *	W380-0002	BOUTON D'INTERRUPTEUR À VITESSE VARIABLE
42	KB-35	INTERRUPTEUR À VITESSE VARIABLE

ENSEMBLES DE TERMINAISON		
Nº RÉF.	**N° DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
	GD-175 TERMINAISON MURALE	
47	BM6790	COUDE DE 90° - 7" DE DIAMÈTRE
48	GD222	TERMINAISON
49	BM67ADJ	TUYAU AJUSTABLE 30" À 53" - 7" DE DIAMÈTRE
50	W010-1313	ESPACEUR COUPE-FEU
51 *	W585-0267	ÉCRAN PROTECTEUR
51 *	W020-0032	QUINCAILLERIE
52	BM3730	COLLET DE FINITION NOIR
53	BM6724	TUYAU DE POÊLE 24" - 7" DE DIAMÈTRE
54 *	W010-0300	GAINE FLEXIBLE DE 10' EN ALUMINIUM AVEC ESPACEURS - 4" DIA.
55	W025-0003	BANDE DÉCORATIVE NOIRE

ENSEMBLES DE TERMINAISON

Nº RÉF.	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
	GD-180 TERMINAISON PÉRISCOPIQUE	
47	BM6790	COUDE DE 90° - 7" DE DIAMÈTRE
56	GD201	ENSEMBLE PÉRISCOPIQUE
49	BM67ADJ	TUYAU AJUSTABLE 30" À 53" - 7" DE DIAMÈTRE
50	W010-1313	ESPACEUR COUPE-FEU
51 *	W585-0267	ÉCRAN PROTECTEUR
51 *	W020-0032	QUINCAILLERIE
52	BM3730	COLLET DE FINITION NOIR
53	BM6724	TUYAU DE POÊLE 24" - 7" DE DIAMÈTRE
54 *	W010-0300	GAINE FLEXIBLE DE 10' EN ALUMINIUM AVEC ESPACEURS - 4" DIA.
55	W025-0003	BANDE DÉCORATIVE NOIRE

ENSEMBLES DE TERMINAISON

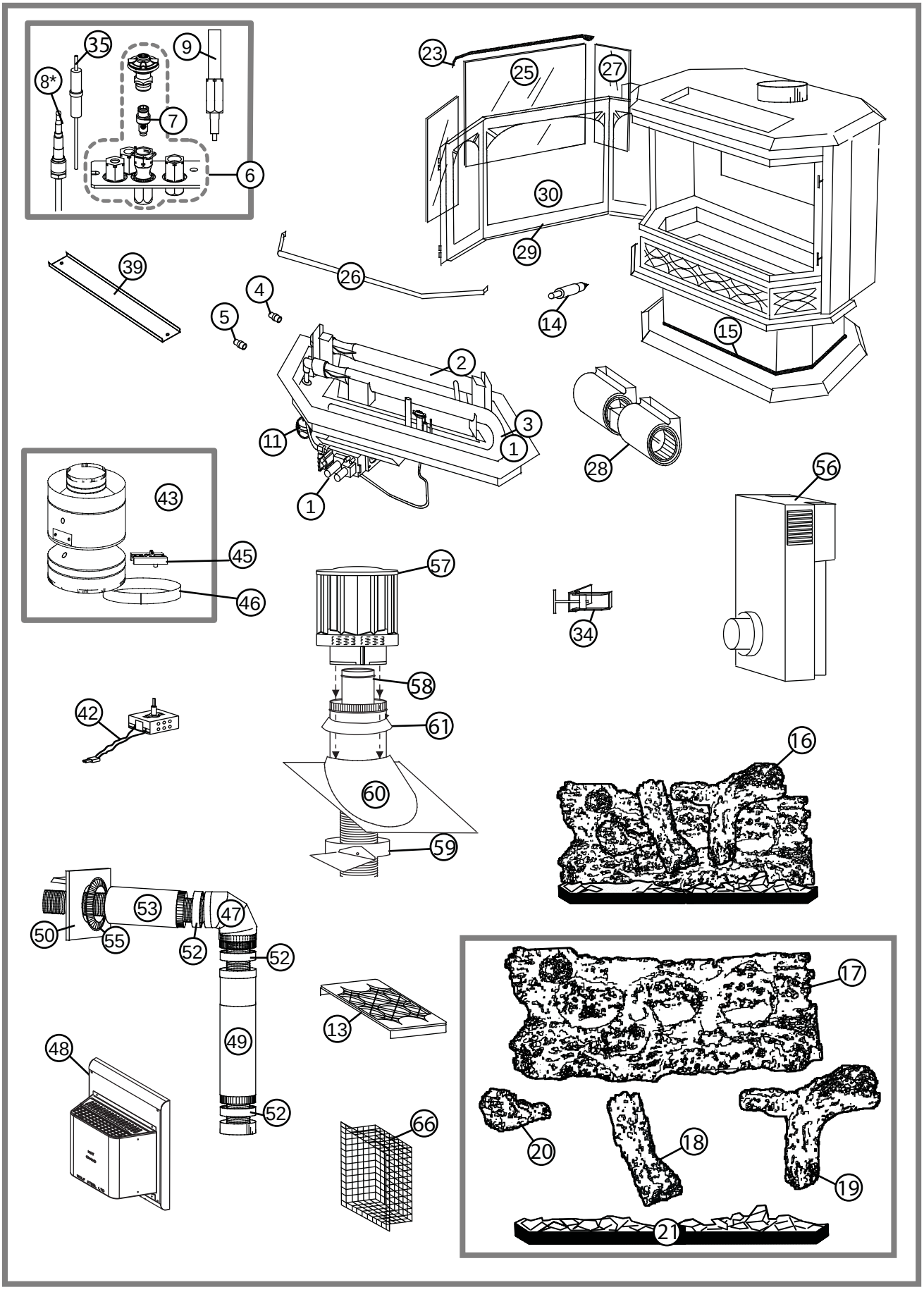
Nº RÉF.	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
	GD-110 - PENTE 1/12 À 7/12	
57	W670-0006	TERMINAISON
58	W490-0073	MANCHON INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR 4/7
59	W010-0567	SUPPORT DE TOIT
60	W263-0054	SOLIN DE TOIT
61	W170-0063	COLLET DE SOLIN
	GD-111 - PENTE 8/12 À 12/12	
57	W670-0006	TERMINAISON
58	W490-0073	MANCHON INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR 4/7
59	W010-0567	SUPPORT DE TOIT
60	W236-0055	SOLIN DE TOIT
61	W170-0063	COLLET DE SOLIN
	GD-112 - TOIT PLAT	
57	W670-0006	TERMINAISON
58	W490-0073	MANCHON INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR 4/7
59	W010-0567	SUPPORT DE TOIT
60	W263-0056	SOLIN DE TOIT
61	W170-0063	COLLET DE SOLIN

ACCESSOIRES

Nº RÉF.	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
62 *	GS-530G	GRILLE PLAQUÉE OR
63 *	W690-0001	THERMOSTAT MILLIVOLT
64 *	W660-0011	TÉLÉCOMMANDE - ADVANTAGE PLUS

ACCESSOIRES GDS50

Nº RÉF.	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
65 *	BM6745	COUDE DE 45°
66	GD301	PROTECTEUR DE CHALEUR
67 *	W175-0001	BAGUE D'ACCOUPLEMENT DE 4"
68 *	W573-0007	SCELLANT À HAUTE TEMPÉRATURE TUBE DE 10,3 OZ


35
9
8*
7
6
23
25
27
30
29
39
26
4
5
14
15
2
3
11
1
1
28
56
43
45
46
57
34
58
42
61
60
16
59
53
47
50
55
52
52
13
49
48
52
66
17
20
18
19
21

10.0 GUIDE DE DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT

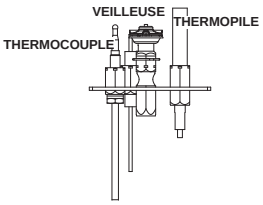
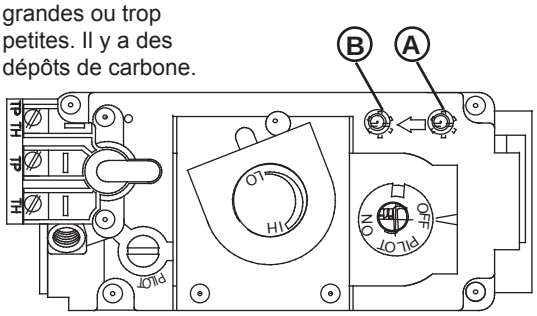
ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.

COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. N'EFFECTUEZ AUCUN ENTRETIEN JUSQU'À CE QUE L'APPAREIL SOIT REFROIDI.

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS ABRASIFS.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
Le brûleur principal s'éteint; la veilleuse reste allumée.	La flamme de la veilleuse n'est pas assez puissante ou n'enveloppe pas la thermopile.	- Augmentez la flamme de la veilleuse. - Remplacez l'assemblage de la veilleuse.
	La thermopile cause un court-circuit.	- Nettoyez la connexion de la thermopile à la borne de la soupape et reconnectez. - Remplacez la thermopile ou la soupape.
	Le fil de l'interrupteur mural est trop long; trop de résistance dans le système.	- Raccourcissez la longueur du fil ou changez le calibre du fil.
	Le thermostat ou l'interrupteur est défectueux.	- Remplacez.
Le brûleur principal s'éteint; la veilleuse s'éteint.	Référez-vous à « LE BRÛLEUR PRINCIPAL S'ÉTEINT; LA VEILLEUSE RESTE ALLUMÉE ».	
	L'évacuation est bloquée.	- Enlevez ce qui obstrue.
	L'évacuation recircule.	- Vérifiez l'étanchéité des joints et leur installation.
	La gaine flexible n'est plus branchée à l'appareil.	- Rebranchez à l'appareil. - Le couvercle d'évacuation n'a pas été remis en place.
La veilleuse s'éteint quand le bouton du gaz est relâché. **La soupape de gaz a un dispositif d'enclenchement qui ne permet à la veilleuse de s'allumer que lorsque le thermocouple est refroidi. Attendez au moins 60 secondes pour permettre au thermocouple de se refroidir.**	Le système n'est pas purgé correctement.	- Purgez la conduite de gaz.
	Plus de propane.	- Remplissez le réservoir.
	La flamme de la veilleuse n'est pas assez puissante.	- Augmentez la flamme de la veilleuse.
	La flamme de la veilleuse n'enveloppe pas le thermocouple.	- Tournez légèrement la tête de la veilleuse pour améliorer la flamme autour du thermocouple.
	Le thermocouple cause un court-circuit/est défectueux.	- Desserrez et resserrez le thermocouple. - Nettoyez le thermocouple et la connexion à la borne de la soupape. - Remplacez le thermocouple. - Remplacez la soupape.
	La soupape est défectueuse.	- Remplacez la soupape.
La veilleuse brûle; pas de gaz au brûleur principal; le bouton du gaz est à « HI »; l'interrupteur mural/thermostat est à « ON ».	Le thermostat ou l'interrupteur sont défectueux.	- Reliez un fil de dérivation entre les bornes de l'interrupteur mural; si le brûleur principal s'allume, remplacez l'interrupteur/thermostat.
	Le raccordement de l'interrupteur est défectueux.	- Débranchez les fils de l'interrupteur et reliez un fil de dérivation entre les bornes 1 et 3; si le brûleur principal s'allume, vérifiez si les fils ne sont pas défectueux ou remplacez les fils.
	L'injecteur du brûleur principal est bloqué.	- Débloquez l'injecteur.
	La soupape est défectueuse.	- Remplacez la soupape.
La veilleuse s'éteint alors qu'elle est en attente; le brûleur principal est à « OFF ».	La conduite de gaz est trop petite.	- Allumez tous les appareils au gaz et vérifiez si la flamme de la veilleuse vacille, diminue ou s'éteint, surtout quand le brûleur principal s'allume. Vérifiez la pression d'alimentation. - Vérifiez si la grosseur de la conduite d'alimentation est conforme aux codes. Remplacez toutes les conduites trop petites.
La flamme du brûleur principal est bleue, paresseuse et transparente.	Système d'évacuation bloqué.	- Enlevez ce qui obstrue. Dans des conditions de froid extrême, une accumulation de glace peut se former sur la terminaison et devrait être enlevée lorsque nécessaire.
	Installation incorrecte.	- Assurez-vous du bon emplacement des collets de solin.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
La veilleuse ne s'allume pas.  	Aucune étincelle au brûleur de la veilleuse.	- Vérifiez si la veilleuse peut être allumée avec une allumette. - Vérifiez si le fil est raccordé au bouton-poussoir d'ignition. - Vérifiez si le bouton-poussoir d'ignition doit être resserré. - Remplacez le fil si son isolant est brisé ou effiloché. - Remplacez l'électrode si l'isolateur de céramique est craqué ou brisé. - Remplacez le bouton-poussoir d'ignition.
	Plus de propane.	- Remplissez le réservoir.
	La longueur de l'étincelle est incorrecte.	- La longueur de l'étincelle devrait être de 0,150" à 0,175" (5/32" à 11/64" approx.) entre la pointe de l'électrode et le brûleur de la veilleuse. Pour que l'électrode soit bien placée, serrez l'écrou avec les doigts et tournez 1/4 de tour de plus.
	Pas de gaz au brûleur de la veilleuse.	- Vérifiez si la soupape manuelle est ouverte. - Vérifiez si l'injecteur de la veilleuse est bloqué. - Remplacez la soupape. - Contactez le fournisseur de gaz.
Les flammes sont régulièrement trop grandes ou trop petites. Il y a des dépôts de carbone.	La pression du gaz est trop faible ou trop forte.  	- Vérifiez la pression : - Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez deux ou trois fois la vis (A) vers la gauche, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer 7" (minimum 4,5") de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 13" (minimum 11") de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». - La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer 3,5" de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 10" de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». - APRÈS AVOIR PRIS LA LECTURE DES PRESSIONS, ASSUREZ-VOUS DE TOURNER FERMEMENT LA VIS VERS LA DROITE POUR SCELLER. NE SERREZ PAS TROP FORT. - Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse.
Les flammes sont très actives.	La porte est entrouverte.	- Serrez les vis qui retiennent la porte en place.
Du carbone se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	Le volet d'air est bloqué.	- Assurez-vous que l'ouverture du volet d'air n'est pas bloquée par des fibres ou autres obstructions.
	La flamme effleure les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- Vérifiez si les bûches sont positionnées correctement. - Augmentez l'ouverture du volet d'air pour augmenter le volume d'air primaire. - Vérifiez le débit d'alimentation : vérifiez que la pression du collecteur et la grandeur de l'injecteur sont telles que spécifiées sur la plaque d'homologation. - Vérifiez si les joints de la porte ne sont pas brisés ou manquants et qu'ils sont étanches. - Vérifiez si les deux conduits d'évent ne sont pas troués et qu'ils sont bien scellés à tous les joints. - Vérifiez si l'élévation minimale par pied est conforme pour toute évacuation horizontale.
Une pellicule blanche ou grise se forme.	Le souffre du combustible se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé. - NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE. - Si vous ne nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.
On détecte l'odeur des gaz de combustion dans la pièce; maux de tête.	L'appareil refoule les gaz de combustion dans la pièce.	- Assurez-vous de l'étanchéité de la buse d'évacuation amovible. - Vérifiez tous les joints scellés et la plaque d'expansion. - Vérifiez si la cheminée ne serait pas bloquée. - Vérifiez si la cheminée est installée selon les codes du bâtiment. - La pièce est sous pression négative; augmentez l'apport d'air frais. - Vérifiez le joint d'étanchéité du couvercle d'évacuation.
L'interrupteur mural est à « OFF » ; le brûleur principal s'allume lorsque le bouton du gaz est tourné à « ON ».	L'interrupteur mural est raccordé à l'envers.	- Raccordez à l'endroit.
	L'interrupteur mural cause un court-circuit.	- Remplacez.
	Le fil de l'interrupteur mural cause un court-circuit.	- Vérifiez si le fil est bien mis à la terre; réparez ou remplacez le fil.
	Soupape défectueuse.	- Remplacez.

42.3_2B

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
La soufflerie ne se met pas en marche.	L'interrupteur de limite supérieure de la soufflerie a été déclenché.	- Mettez l'interrupteur de la soufflerie à « ON », éteignez le brûleur turbo arrière et mettez le brûleur avant à « LOW ». Lorsque la soufflerie se met en marche, réajustez les brûleurs.
La porte se coince.	La poussiére/saleté adhère aux charnières; elle est chauffée et brûle, coinçant ainsi la porte.	- Enlevez la porte des charnières en la soulevant. Lubrifiez les charnières avec du graphite. - **<u>NOTE :</u> Étant donné que les charnières sont exposées à des températures élevées, l'utilisation de lubrifiants liquides, tels que de l'huile ou du WD-40, les feraient gripper.**

11.0 GARANTIE

Les produits Napoléon® sont fabriqués conformément aux normes strictes du Certificat d'Assurance de la Qualité mondialement reconnu ISO 9001 : 2008.

Les produits Napoléon® sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Le brûleur et le montage de la soupape subissent un test de détection de fuite et d'allumage à une station de test de qualité. Une fois assemblé, chaque appareil est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de Napoléon®.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DU PRÉSIDENT DES APPAREILS AU GAZ NAPOLÉON®

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouveau appareil au gaz Napoléon® sont garantis contre les défauts tant que vous en êtes le propriétaire. Ceci couvre : la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, le brûleur en acier inoxydable, les bûches PHAZER® et les braises, les roches, la vitre en céramique (cassure thermique seulement), les pièces plaquées or contre le ternissement, les composants en porcelaine émaillée et les moulures d'extrusion en aluminium.*

Les composants électriques (110V et millivolt) et les pièces soumises à l'usure tels que les souffleries, les soupapes de gaz, l'interrupteur thermique, les interrupteurs, l'installation électrique, les télécommandes, l'allumeur, les joints d'étanchéité et l'assemblage de la veilleuse sont couverts et NAPOLÉON® fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée.*

Les coûts de main-d'oeuvre relatifs aux réparations garanties sont couverts gratuitement durant la première année. Cependant, les travaux de réparation nécessitent l'approbation préalable d'un représentant autorisé de la compagnie. Les coûts de main-d'oeuvre à la charge de Napoléon® sont basés sur un programme de tarifs prédéterminé et tout travail de réparation doit être accompli par l'entremise d'un représentant autorisé Napoléon®.

* La fabrication de chaque modèle varie. La garantie s'applique uniquement aux composants disponibles avec votre appareil.

CONDITIONS ET LIMITATIONS

NAPOLÉON® garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement. L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire. Fournissez simplement une preuve d'achat ainsi que le modèle et le numéro de série afin d'effectuer une réclamation de garantie. Napoléon® se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tous produits ou pièces avant d'honorer toute réclamation. L'achat doit avoir été fait par l'entremise d'un détaillant NAPOLÉON® autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes :

La couverture de la garantie débute à partir de la date d'installation originale.

Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée ou étendue par aucun de nos représentants quelle qu'en soit la raison.

L'appareil au gaz doit être installé par un installateur ou entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.

Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les égratignures, les bossellements, la corrosion ou la décoloration causés par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage des pièces en porcelaine émaillée, le bris par manipulation des bûches PHAZER® et des braises.

NAPOLÉON® garantit à vie ses brûleurs en acier inoxydable contre les défauts de fabrication et de matériau sous réserve des conditions suivantes : durant les dix premières années, NAPOLÉON® remplacera ou réparera selon notre option les pièces défectueuses gratuitement. Après les dix premières années, NAPOLÉON® fournira les brûleurs de rechange à 50 % du prix de détail courant.

Au cours de la première année seulement, cette garantie s'applique à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux à la condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.

Après la première année, concernant cette Garantie à Vie Limitée du Président, NAPOLÉON® peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations en ce qui concerne cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.

NAPOLÉON® ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'oeuvre ou autres dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.

Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie à Vie Limitée du Président, la responsabilité de NAPOLÉON® sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'appliquera à aucun dommage accidentel, consécutif ou indirect.

Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de NAPOLÉON® en ce qui concerne l'appareil au gaz Napoléon®. Toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.

NAPOLÉON® n'endosse ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom, toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit. NAPOLÉON® ne sera pas responsable d'une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par des conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des évents inadéquats, une configuration d'évacuation excessive, un apport d'air insuffisant ou des pressions négatives qui peuvent ou non être causés par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaises, les sécheuses de linge, etc.

Tout dommage causé à l'appareil, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur, aux garnitures plaquées ou autres composants par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de NAPOLÉON®.

Toutes les pièces remplacées en vertu de la politique de Garantie à vie limitée du Président ne peuvent faire l'objet que d'une seule réclamation.

Durant les dix premières années, NAPOLÉON® remplacera ou réparera les pièces défectueuses qui sont couvertes par la garantie à vie limitée à sa discrétion gratuitement. Après les dix premières années, NAPOLÉON® fournira les pièces de rechange à 50 % du prix de détail courant.

Toutes les pièces remplacées en vertu de la politique de Garantie à vie limitée du Président ne peuvent faire l'objet que d'une seule réclamation.

Le fabricant peut exiger que les pièces défectueuses ou les produits soient retournés ou que des photos numériques soient fournies pour valider la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour une inspection en usine. Si un produit est déclaré défectueux, le fabricant le réparera ou le remplacera.

Avant d'expédier votre appareil ou les pièces défectueuses, votre détaillant doit obtenir un numéro d'autorisation. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera refusée et retournée à l'expéditeur.

Les coûts d'expédition ne sont pas couverts par cette garantie.

Des frais de service supplémentaires peuvent être appliqués si vous cherchez à obtenir des services au titre de la garantie auprès d'un détaillant. Les indemnités de main-d'oeuvre au titre de la garantie s'appliquent uniquement pour le remplacement d'une pièce garantie. Les frais de déplacement, de tests de diagnostic, d'expédition et autres frais afférents ne sont pas couverts par cette garantie.

TOUTES LES SPÉCIFICATIONS ET LES CONCEPTIONS SONT SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS EN RAISON DES AMÉLIORATIONS CONSTANTES APPORTÉES AUX PRODUITS. NAPOLÉON® EST UNE MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE DE WOLF STEEL LTÉE. BREVETS U.S. 5.303.693.801 - CAN. 2.073.411, 2.082.915. © WOLF STEEL LTÉE.

12.0 HISTORIQUE D'ENTRETIEN

Historique d'entretien Wolf Steel

Cet appareil doit être entretenu annuellement selon son usage.

Date	Détaillant	Nom du technicien	Travail effectué	Problèmes particuliers

13.0 NOTES

44.1